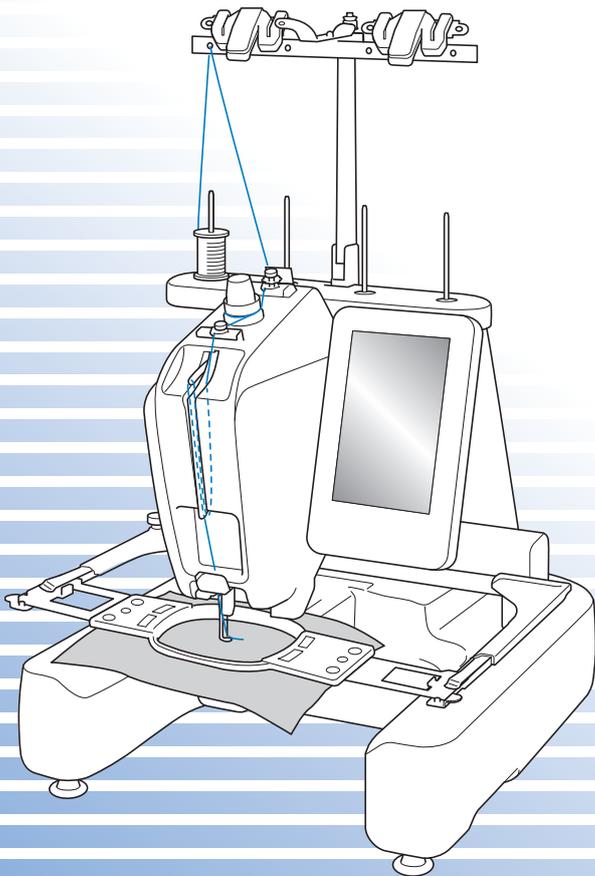


# Manual de instrucciones

Máquina de border

Product Code (Código de producto):882-T51



Lea este documento antes de utilizar la máquina.

Recomendamos que tenga este documento a mano por si necesita consultarlo más adelante.

# Marcas comerciales

## IMPORTANTE:

### READ BEFORE DOWNLOADING, COPYING, INSTALLING OR USING.

**By downloading, copying, installing or using the software you agree to this license. If you do not agree to this license, do not download, install, copy or use the software.**

### Intel License Agreement For Open Source Computer Vision Library

Copyright © 2000, Intel Corporation, all rights reserved. Third party copyrights are property of their respective owners.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistribution's of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistribution's in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- The name of Intel Corporation may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

This software is provided by the copyright holders and contributors "as is" and any express or implied warranties, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose are disclaimed. In no event shall Intel or contributors be liable for any direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages (including, but not limited to, procurement of substitute goods or services; loss of use, data, or profits; or business interruption) however caused and on any theory of liability, whether in contract, strict liability, or tort (including negligence or otherwise) arising in any way out of the use of this software, even if advised of the possibility of such damage.

All information provided related to future Intel products and plans is preliminary and subject to change at any time, without notice.

---

SD es una marca comercial registrada o una marca comercial de SD-3C, LLC.

CompactFlash es una marca comercial o registrada de Sandisk Corporation.

Memory Stick es una marca comercial o registrada de Sony Corporation.

SmartMedia es una marca comercial o registrada de Toshiba Corporation.

MultiMediaCard (MMC) es una marca comercial o registrada de Infineon Technologies AG.

xD-Picture Card es una marca comercial o registrada de Fuji Photo Film Co. Ltd.

IBM es una marca comercial o registrada de International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales o registradas de Microsoft Corporation.

Las compañías cuyos programas se mencionan en este manual tienen contratos de licencia de software específicos de sus programas.

Todas las demás marcas y nombres de productos mencionados en este manual son marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. No obstante, no se describen específicamente las marcas del tipo ® y ™ en el texto.

# Introducción

Gracias por comprar esta máquina de bordar. Antes de utilizarla, lea detenidamente “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES” y estudie este manual para un correcto manejo de las diferentes funciones.

Además, cuando haya terminado de leer este manual, guárdelo en un lugar donde pueda encontrarlo con facilidad para poder consultarlo en el futuro.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina.

### **⚠ PELIGRO** - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

- 1** Desconecte siempre la máquina de la toma de corriente inmediatamente después de su uso; cuando vaya a limpiarla, cuando vaya a realizar cualquier tipo de ajuste de mantenimiento indicado en este manual o si deja la máquina desatendida.

### **⚠ PRECAUCIÓN** - Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

- 2** Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente cuando vaya a lubricarla o cuando vaya a realizar cualquier tipo de ajuste de mantenimiento indicado en el manual de instrucciones.

- Para desenchufar la máquina, ponga el interruptor de la máquina en la posición con el símbolo “O” para apagarla y, a continuación, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente. No tire del cable.
- Enchufe la máquina directamente a la toma de corriente. No utilice un alargador.
- Desenchufe siempre la máquina si se produce un corte del suministro eléctrico.

- 3** Peligro de descarga eléctrica:

- Esta máquina debe conectarse a una fuente de alimentación de CA dentro del rango indicado en la etiqueta de tensión nominal. No la conecte a una fuente de alimentación de CC ni a un inversor. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación del que dispone, póngase en contacto con un electricista cualificado.
- Este equipo puede utilizarse solamente en el país donde se haya adquirido.

- 4** Nunca ponga la máquina en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o está averiada, o si se ha derramado agua en su interior. Lleve la máquina al distribuidor Brother o centro de reparaciones autorizado más cercano para que sea examinada, reparada, o se realicen los ajustes eléctricos o mecánicos necesarios.

- Para evitar descargas eléctricas o incendios, no utilice un enchufe de alimentación dañado ni una toma de corriente suelta, y asegúrese de que el enchufe de alimentación está totalmente insertado y sujeto.
- Si aprecia algo inusual mientras la máquina está guardada o en uso, como olores, calor, decoloración o deformaciones, deje de utilizar la máquina inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación.
- Al transportar la máquina, asegúrese de levantarla desde las partes inferiores. Si se levanta la máquina desde cualquier otra parte, esta podría dañarse o caerse, lo que podría causar lesiones personales.
- Cuando levante la máquina, procure no realizar movimientos bruscos o sin cuidado, pues podría dañarse la espalda o las rodillas.
- Durante el transporte de la máquina, tenga cuidado de no tocar el panel de operaciones, las guías del hilo o cualquier otra pieza, ya que podría sufrir lesiones.

---

## 5 Mantenga siempre la zona de trabajo despejada:

- Nunca utilice esta máquina si las aberturas de ventilación están bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación libres de pelusa, polvo y trocitos de tela.
- No utilice cables alargadores. Enchufe la máquina directamente a la toma de corriente.
- Nunca deje que caigan objetos en ninguna de las aberturas, ni inserte nada en las mismas.
- Mantenga los dedos alejados de las aberturas de la máquina y del carro, de lo contrario, podría sufrir daños.
- No la use en lugares donde se utilicen productos con aerosoles (spray), ni en sitios donde se esté administrando oxígeno.
- No utilice la máquina cerca de una fuente de calor, como una estufa o una plancha, pues dicha fuente podría prender fuego a la máquina, el cable de alimentación o la prenda que está bordando, provocando un incendio o una descarga.
- No utilice esta máquina cerca de una llama. El movimiento del bastidor de bordado podría provocar que se incendiase la prenda que se está bordando.
- No coloque esta máquina sobre una superficie inestable, como una mesa que se tambalee o esté inclinada, ya que de lo contrario la máquina podría caerse y provocar lesiones.

## 6 Hay que tener especial cuidado al bordar:

- Preste siempre especial atención a la aguja. No utilice agujas dobladas o dañadas.
- Mantenga los dedos alejados de las piezas en movimiento. Hay que tener especial cuidado con la zona de la aguja.
- Mientras la máquina está en funcionamiento, mantenga las manos alejadas de todas las piezas en movimiento, ya que podría sufrir lesiones.
- Ajuste la máquina en la posición con el símbolo "O" para apagarla cuando vaya a hacer algún ajuste en la zona de la aguja, como cambiar la aguja.
- No utilice una placa de la aguja dañada o equivocada, puesto que podría hacer que la aguja se rompiera.

## 7 Esta máquina no es un juguete:

- Deberá prestar especial atención cuando se utilice cerca de niños o sea utilizada por ellos.
- Esta máquina no ha sido diseñada para ser utilizada por niños o personas enfermas sin la supervisión de un adulto.
- Los niños pequeños deberán ser vigilados para asegurarse de que no juegan con la máquina.
- No utilice las tijeras o el abreojales que se suministran para otros fines distintos a los que están destinados. Asimismo, al abrir un ojal con el abreojales, no ponga las manos ni los dedos en la trayectoria del corte, pues el abreojales podría resbalar y provocar lesiones.
- La bolsa de plástico con que se suministra esta máquina debe mantenerse fuera del alcance de los niños o desecharse. Nunca permita que los niños jueguen con la bolsa debido al riesgo de asfixia.
- No la utilice en el exterior.

## 8 Para un funcionamiento más duradero:

- Cuando guarde la máquina, evite exponerla directamente a la luz del sol y no la guarde en sitios húmedos. No utilice o guarde la máquina cerca de una fuente de calor, plancha, lámpara halógena u otros objetos candentes.
- Utilice solamente detergentes o jabones neutros para limpiar la carcasa. El benceno, los diluyentes y los polvos desengrasantes pueden dañar la carcasa y la máquina, por lo que nunca debe utilizarlos.
- Consulte siempre el manual de instrucciones cuando cambie o coloque cualquier pieza, como la aguja, etc., para asegurarse de que la colocación es correcta.

---

## 9 Para reparaciones o ajustes:

- No intente desmontar, reparar ni modificar esta máquina en modo alguno, ya que podrían producirse incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Si la bombilla está dañada, deberá sustituirla un distribuidor Brother autorizado.
- En el caso de que se produzca una avería o se requiera algún ajuste, consulte primero la tabla de solución de problemas al final del manual de instrucciones para inspeccionar y ajustar usted mismo la máquina. Si el problema continúa, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Brother más cercano.

**Utilice esta máquina solamente para los fines descritos en el manual.**

**Utilice los accesorios recomendados por el fabricante en este manual.**

**Utilice sólo el cable de interfaz (cable USB) incluido en esta máquina.**

**El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.**

**Para obtener información adicional del producto y actualizaciones, visite nuestro sitio Web en [www.brother.com](http://www.brother.com)**

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

**Esta máquina ha sido diseñada para uso doméstico.**

### PARA USUARIOS DE PAÍSES NO EUROPEOS

Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, ni por personas sin experiencia o conocimientos técnicos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

### PARA USUARIOS DE PAÍSES EUROPEOS

Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de la experiencia y los conocimientos siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de modo seguro y comprendan los riesgos existentes. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

## SOLO PARA LOS USUARIOS DEL REINO UNIDO, IRLANDA, MALTA Y CHIPRE

### IMPORTANTE

- Si debe cambiar el fusible del enchufe, utilice un fusible homologado por ASTA para BS 1362, es decir, que lleve la marca  correspondiente a la marca en el enchufe.
- Vuelva a colocar siempre la tapa del fusible. No utilice nunca enchufes sin la tapa del fusible.
- Si la toma de corriente disponible no es apropiada para el enchufe suministrado con este equipo, deberá ponerse en contacto con un distribuidor Brother autorizado para obtener el cable correcto.

# Etiquetas de aviso

Las siguientes etiquetas de aviso están en la máquina.  
Asegúrese de que toma las medidas de precaución indicadas en las etiquetas.

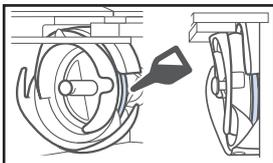
1

	▲CAUTION	▲VORSICHT	▲ATTENTION	▲PRECAUCIÓN	▲CUIDADO
	Carriage may cause injury. Do not put hands in carriage traveling path.	Um Verletzungen mit dem Stickarm zu vermeiden, nicht die Hände in die Nähe des Stickarms halten.	Le chariot peut provoquer des blessures. Ne pas mettre les mains dans le chemin du chariot.	El carro puede provocar lesiones. No poner las manos por donde pasa el carro.	O carro de transporte pode causar ferimentos. Não coloque as mãos sobre o trilho do carro de transporte.

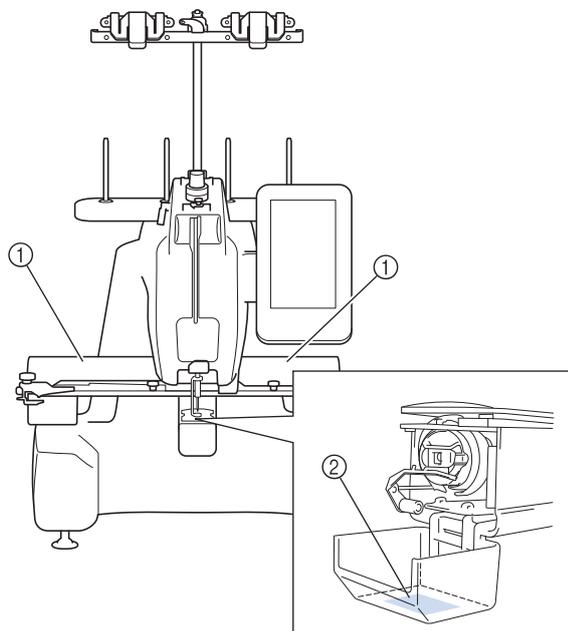
	▲VOORZICHTIG	▲ATTENZIONE	▲ОСТОРОЖНО!	▲注意	▲注意
	De borduurarm kan verwondingen veroorzaken. Houdt uw handen buiten bereik van de borduurarm.	Il carrello potrebbe ferirvi. Non appoggiate la mano nel percorso del carrello.	Движущаяся каретка может быть причиной травмы. Не кладите руки на пути движения каретки.	刺しゅう機のキャリッジや刺しゅう枠が動いているときに、手や物を近づけないでください。 ケガの原因になります。	在绣花机的导轨或绣花框移动时，为避免造成伤害，请不要将手或物品靠近。

2

## Ubicaciones de las etiquetas



Ponga una gota de aceite en el gancho una vez al día antes de utilizar la máquina.



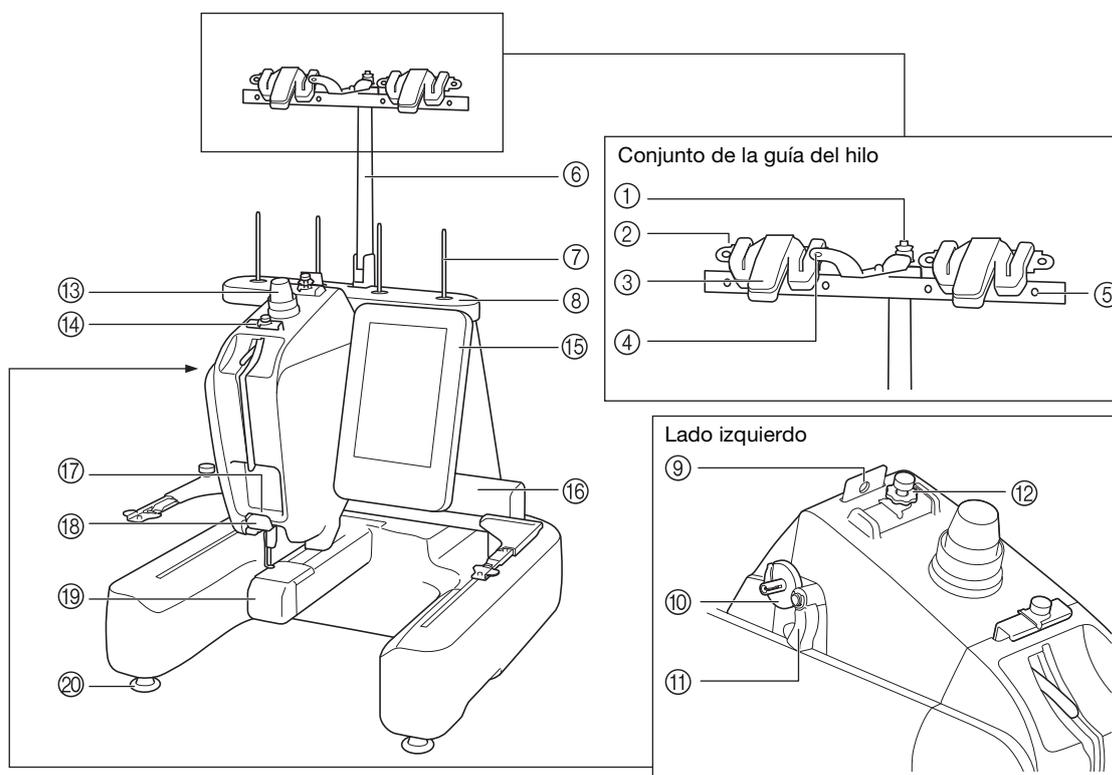
# Contenido

<b>Introducción</b> .....	<b>1</b>	Extraer el tejido .....	29
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>		Desactivar la máquina.....	29
<b>IMPORTANTES</b> .....	<b>1</b>	Cambiar la aguja .....	30
<b>Etiquetas de aviso</b> .....	<b>4</b>	<b>Anexo</b> .....	<b>31</b>
<b>Nombres y funciones de las piezas de la máquina</b> .....	<b>6</b>	Comprobar la tensión del hilo .....	31
Vista frontal .....	6	Engrase de la pista .....	31
Vista lateral-derecha y posterior .....	7	Engrase de varillas .....	32
Panel de operación .....	7	Limpiar el gancho .....	33
<b>Accesorios</b> .....	<b>8</b>	Limpiar alrededor de la placa de la aguja .....	34
Accesorios incluidos .....	8	Limpeza de las guías del hilo .....	34
Accesorios opcionales .....	9	Limpe la rueda de tensión .....	35
<b>Instalación de la máquina</b> .....	<b>10</b>	<b>Actualizar el software de la máquina ...</b>	<b>36</b>
Medidas de precaución para la instalación y el transporte.....	10	Procedimiento de actualización con un dispositivo USB .....	36
Instalar la máquina .....	11	Procedimiento de actualización con un ordenador .....	37
Preparar el conjunto de la guía del hilo .....	12	Contenido del Manual de instrucciones detallado sobre Brother Solutions Center .....	38
Colocar el soporte del bastidor de bordado.....	12		
<b>Medidas de precaución relativas al funcionamiento</b> .....	<b>13</b>		
Medidas de precaución con la corriente eléctrica.....	13		
Medidas de precaución con las agujas.....	14		
Comprobación de la aguja.....	14		
Medidas de precaución con la bobina .....	15		
Recomendaciones para el hilo superior .....	15		
Recomendaciones sobre el tejido.....	15		
Recomendaciones sobre la pantalla .....	15		
<b>Preparación para iniciar el bordado</b> ....	<b>16</b>		
Activar la máquina.....	16		
Retirar la caja de la bobina .....	17		
Colocar la bobina .....	17		
Colocar la caja de la bobina .....	18		
Devanar la bobina .....	18		
Seleccionar el patrón de bordado .....	20		
Comprobar una imagen preliminar .....	20		
Editar el patrón .....	21		
<b>Iniciar el bordado</b> .....	<b>23</b>		
Colocar la tela en el bastidor de bordado.....	23		
Colocación del bastidor de bordado en la máquina .....	24		
Enhebrado superior.....	25		
Enhebrado de la aguja .....	27		
Empezar el bordado.....	27		
Cómo cambiar fácilmente los carretes de hilo... ..	28		
Retirar el bastidor de bordado.....	28		

# Nombres y funciones de las piezas de la máquina

A continuación se enumeran las piezas de la máquina junto con una descripción de sus funciones respectivas. Antes de utilizar la máquina, lea detenidamente esta información para familiarizarse con los nombres de las piezas de la máquina.

## Vista frontal



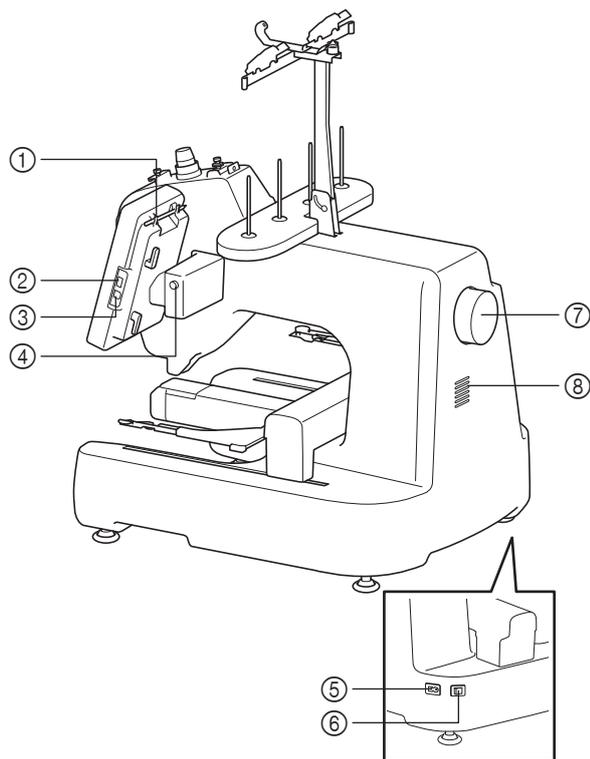
- ① **Disco de pretensión de la bobina**  
Al enrollar el hilo de la bobina, páselo alrededor del disco de pretensión.
- ② **Orificio de guía del hilo**  
Pase el hilo por la ranura del enhebrador desde el lado frontal hasta el posterior al devanar el hilo de la bobina.
- ③ **Cortador/soposte del hilo**  
Corte el hilo al cambiar el hilo superior. Además, puede sujetar el hilo aquí cuando no se utilice.
- ④ **Orificio frontal en la guía del hilo**  
Tire del hilo hacia usted al colocar el hilo a través del agujero de guía de arriba a abajo.
- ⑤ **Orificio de guía del hilo**  
Coloque el hilo de atrás hacia adelante a través del agujero para devanar la bobina o enhebrar la máquina.
- ⑥ **Soposte del conjunto de la guía del hilo**
- ⑦ **Portacarrete**
- ⑧ **Portaconos**
- ⑨ **Guía del hilo**  
Pase el hilo por la guía del hilo al enhebrar la máquina.
- ⑩ **Base de la devanadora**  
Coloque la bobina al devanar la misma.
- ⑪ **Interruptor de devanado de bobina**  
Colóquelo la izquierda para empezar el devanado de la bobina.
- ⑫ **Botón de pretensión de la guía del hilo superior**  
Ajustan la tensión del hilo.
- ⑬ **Mando de tensión del hilo**  
Ajustan la tensión del hilo.
- ⑭ **Guía del hilo superior**  
Pase el hilo por la guía del hilo al enhebrar la máquina.
- ⑮ **Panel de operaciones**
- ⑯ **Carro**  
Coloque el soporte del bastidor de bordado en el carro. Cuando la máquina está encendida o realizando un bordado, el carro se mueve hacia delante, atrás, izquierda y derecha.
- ⑰ **Guía del hilo inferior**  
Pase el hilo por la guía del hilo al enhebrar la máquina.
- ⑱ **Cortador de hilo**  
Corta y sujeta el hilo para el enhebrador.
- ⑲ **Tapa del gancho/Gancho**  
Abra la tapa del gancho y, a continuación, coloque la caja de la bobina en el gancho.
- ⑳ **Pies**  
Utilice los pies para ajustar la altura de la máquina.



### Nota

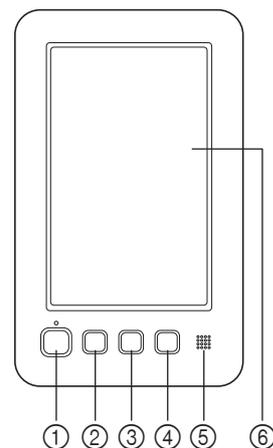
- Los números dentro de los círculos del "Conjunto de la guía del hilo" indican el trazado del hilo para enrollar la bobina.

## Vista lateral-derecha y posterior



- ① **Soporte del lápiz**  
Utilice este soporte para guardar el lápiz cuando no lo utilice.
- ② **Puerto USB (USB 2.0)**  
Para enviar diseños a y desde dispositivos USB, enchufe directamente el dispositivo USB en el puerto USB.
- ③ **Puerto USB para ordenador**  
Para importar/exportar diseños entre un ordenador y la máquina, conecte el cable USB al puerto USB.
- ④ **Botón de ángulo del panel**  
Púlselo para cambiar el ángulo del panel de operación. No cambie el ángulo sin pulsar este botón.
- ⑤ **Enchufe de alimentación**  
Introduzca la clavija del cable de corriente en el enchufe de alimentación.
- ⑥ **Interruptor de alimentación**  
Utilice el interruptor de la alimentación para activar (I) y desactivar (O) la máquina. No active la máquina poco después de haberla desactivado. Es recomendable esperar 5 segundos antes de volverla a activar.
- ⑦ **Polea**  
Gire la polea para subir y bajar la aguja. Asegúrese de girar la polea hacia el panel de operación (izquierda).
- ⑧ **Ventilador**  
El ventilador permite que circule el aire que rodea el motor. No obstruya el ventilador cuando la máquina de bordar esté en uso.

## Panel de operación



- ① **Botón de "inicio/parar"**  
Pulse el botón de "inicio/parar" para poner en funcionamiento o detener la máquina. El color y el estado de la iluminación del botón cambia según la condición de funcionamiento de la máquina.
 

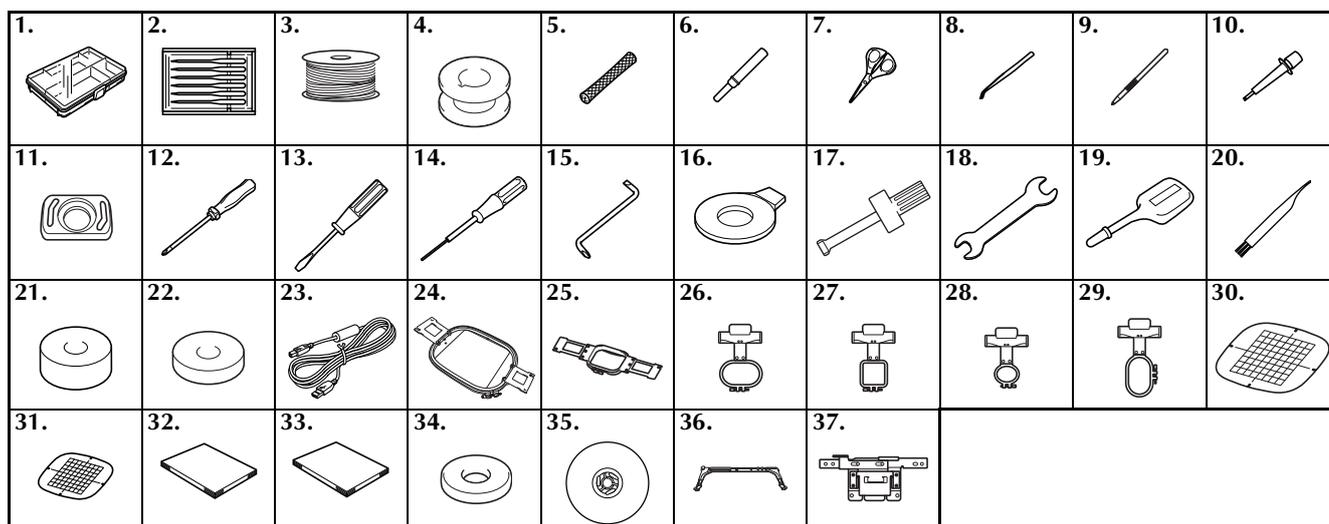
Iluminado en rojo	: Cuando la máquina no puede empezar a bordar
Parpadeando en verde	: Cuando la máquina puede empezar a bordar
Iluminado en verde	: Cuando la máquina está bordando
Apagado	: Cuando la máquina está apagada
- ② **Botón de posición de aguja**  
Pulse el botón de posición de aguja para subir o bajar la posición de la aguja. Si lo pulsa dos veces bordará una puntada.
- ③ **Botón de corte del hilo**  
Pulse este botón para cortar el hilo superior y el hilo de la bobina.
- ④ **Botón "Enhebrado automático"**  
Pulse este botón para enhebrar la aguja.
- ⑤ **Altavoz**
- ⑥ **Pantalla LCD (panel táctil)**  
Las teclas del panel táctil permiten seleccionar y editar diseños, así como confirmar información.

# Accesorios

Los accesorios que se enumeran a continuación vienen incluidos en esta máquina. Asegúrese de utilizar los accesorios diseñados para esta máquina.

## Accesorios incluidos

Abra la caja y compruebe que están incluidos los siguientes accesorios. Si falta algún accesorio o alguno estuviera dañado, póngase en contacto con su distribuidor Brother autorizado.



Nº	Nombre de la pieza	Código de pieza
1	Estuche de accesorios	XC6482-051
2	Juego de agujas	XC6469-001
3	5 bobinas pre-enrolladas	XC6368-051
4	3 bobinas de metal	100376-053
5	4 redes del carrete	S34455-000
6	Abreojales	XF4967-001
7	Tijeras	XF2052-001
8	Tenacillas	XC6542-051
9	Lápiz	XA9940-051
10	Cambiador de agujas (enhebrador)	XF2212-001
11	Separador de la placa de la aguja	XC6499-151
12	Destornillador Phillips	XC6543-051
13	Destornillador estándar	X55468-051
14	Destornillador Allen	XC5159-051
15	Destornillador especial	XC6545-051
16	Destornillador en forma de disco	XC1074-051
17	Destornillador (grande)	XC4237-021
18	Llave 13 x 10	XC6159-051
19	Engrasadora	XZ0206-051
20	Cepillo de limpieza	X59476-051
21	Peso (G)	XC5974-151
22	Peso (P)	XC6631-051
23	Cable USB	XD1851-051
24	Bastidor de bordado (extra grande) 200 mm (Al.) x 200 mm (An.)	VRTF200: XG3182-001 (Otras zonas)
25	Bastidor de bordado (tamaño medio) 100 mm (Al.) x 100 mm (An.)	PRH100: XC6286-052 (Otras zonas)

Nº	Nombre de la pieza	Código de pieza
26	Bastidor compacto (70) 41 mm (Al.) x 70 mm (An.)	VRSF70: XG3203-001 (Otras zonas)
27	Bastidor compacto (50) 50 mm (Al.) x 50 mm (An.)	VRSF50: XG3189-001 (Otras zonas)
28	Bastidor compacto (44) 38 mm (Al.) x 44 mm (An.)	VRSF44: XG3186-001 (Otras zonas)
29	Bastidor compacto (orientación vertical) 33 mm (Al.) x 75 mm (An.)	VRSFV: XG3191-001 (Otras zonas)
30	Hoja de bordado (extra grande) 200 mm (Al.) x 200 mm (An.)	XE7171-001
31	Hoja de bordado (tamaño medio) 100 mm (Al.) x 100 mm (An.)	XC5759-051
32	Manual de instrucciones	Este manual
33	Guía de diseños de bordado	XG1506-001
34	4 esterillas para carretes	XC7134-051
35	4 tapas del carrete	130012-054
36	 Soporte del bastidor de bordado a	XG1546-001
37	 Soporte del bastidor de bordado e	XG2408-001

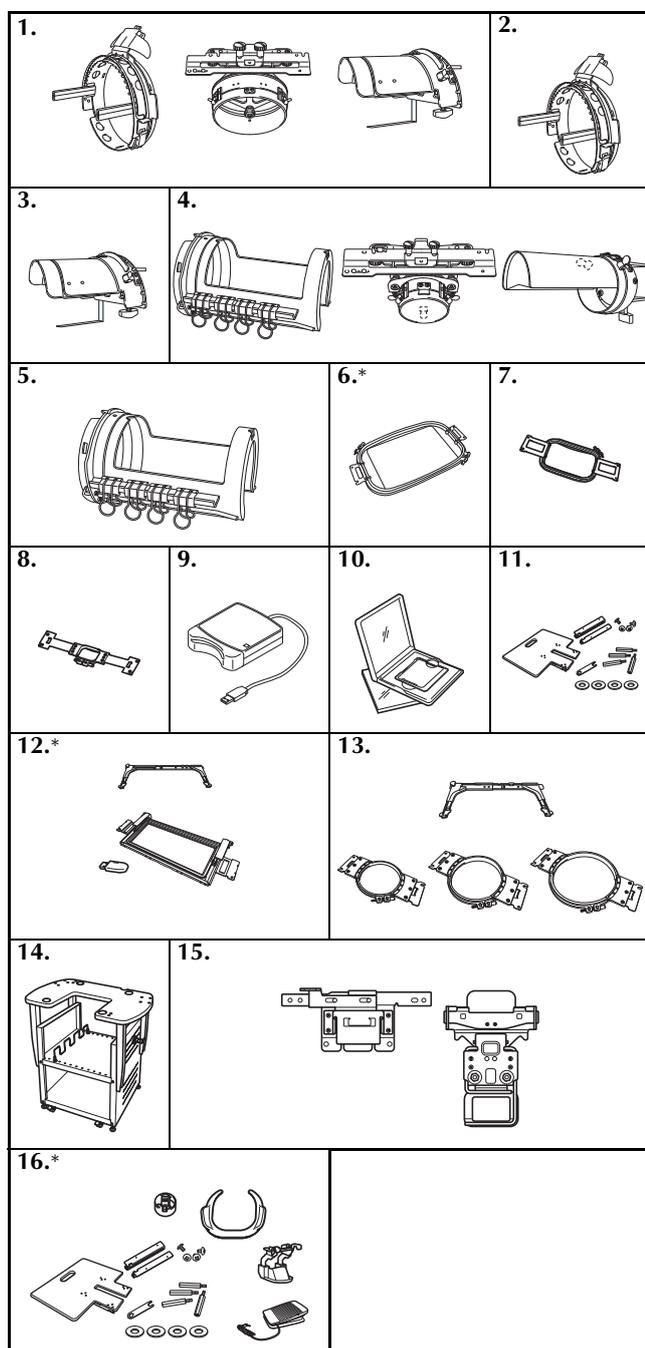


### Recuerde

- El lápiz suministrado se puede guardar en el soporte del lápiz situado en la parte trasera del panel de operaciones. Consulte página 7.

## Accesorios opcionales

En la tabla siguiente se presentan los accesorios opcionales disponibles que pueden adquirirse por separado en un distribuidor de Brother autorizado.



Nº	Nombre de la pieza	Código de pieza
1	Juego de bastidores para gorras avanzado 2	PRCF3:XE2158-001 (Otras zonas)
2	Bastidor para gorras avanzado 2	PRCFH3:XE2162-001 (Otras zonas)
3	Dispositivo de montaje	PRCFJ2:XC7611-052 (Otras zonas)
4	Juego de bastidores cilíndricos	PRCL1:XE2166-001 (Otras zonas)
5	Bastidor cilíndrico	PRCLH1:XE2170-001 (Otras zonas)
6	Bastidor plano 200 mm (Al.) × 200 mm (An.)	VRFF200: XG3184-001 (Otras zonas)

Nº	Nombre de la pieza	Código de pieza
7	Bastidor de bordado (grande) 130 mm (Al.) × 180 mm (An.)	PRH180: XC6285-052 (Otras zonas)
8	Bastidor de bordado (pequeño) 40 mm (Al.) × 60 mm (An.)	PRH60: XC6287-052 (Otras zonas)
9	Lector de tarjetas de bordado	SAECR1
10	Tarjeta de bordado	-
11	Tabla ancha	VRWT1: XG3193-001 (Otras zonas)
12	Juego de bastidores de bordes 100 mm (Al.) × 180 mm (An.) Soporte del bastidor de bordado b	VRBF180: XG3205-001 (Otras zonas)
13	Juego de bastidores redondos (Ø160 mm) (Ø130 mm) (Ø100 mm) Soporte del bastidor de bordado c	VRRFK1: XG3197-001 (Otras zonas)
14	Soporte de bordado	VRPRNSTD: XG3199-001 (Otras zonas)
15	Marco de la abrazadera	VRCLP45B: XG3195-001 (Otras zonas)
16	Kit de costura libre	VRFMKIT1: XG3201-001 (Otras zonas)

\* Recomendamos utilizar la tabla de bordado opcional si se utiliza el bastidor plano o el bastidor de bordado de bordes.



### Nota

- Las tarjetas de bordado comercializadas en otros países no son compatibles con esta máquina de bordar.
- Visite el distribuidor autorizado Brother más cercano para obtener una lista completa de los accesorios opcionales y las tarjetas de bordado disponibles para su máquina.



### Recuerde

- Utilice siempre los accesorios recomendados para esta máquina.
- Todas las especificaciones son las correctas antes de enviar a imprenta esta publicación. Tenga en cuenta que algunas especificaciones pueden sufrir cambios sin previo aviso.

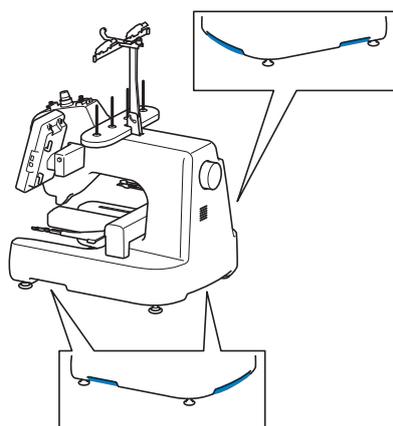
## Instalación de la máquina

A continuación se describen los procedimientos para la instalación de la máquina. Si la máquina no está instalada correctamente, puede moverse o hacer mucho ruido, y el bordado no se realizará correctamente. También está disponible un soporte de bordado opcional.

### Medidas de precaución para la instalación y el transporte

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

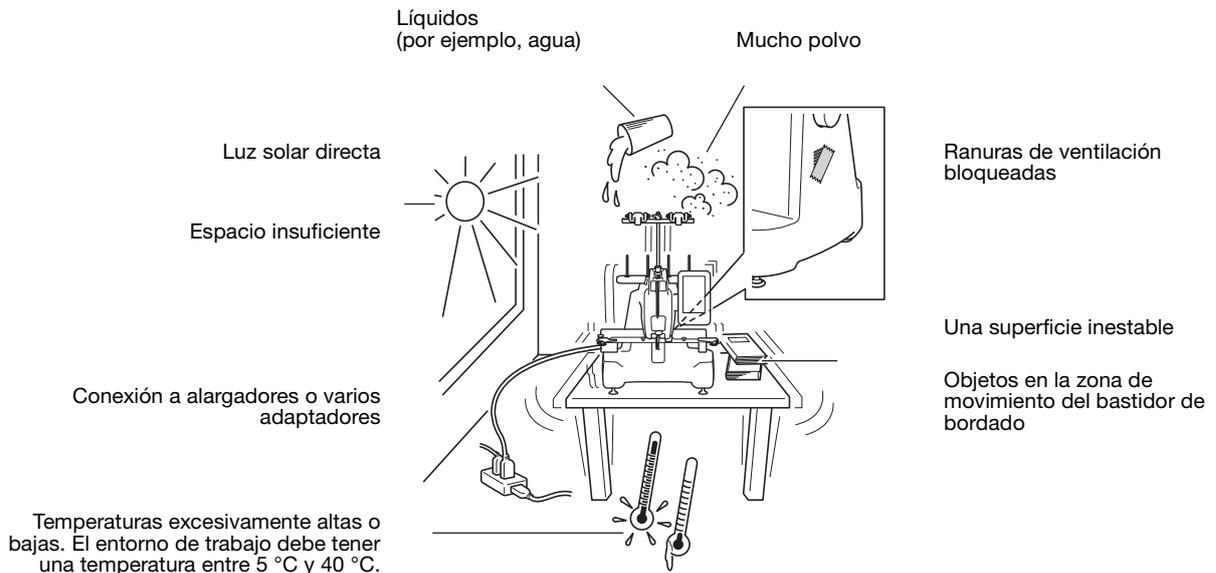
- La temperatura del entorno de trabajo debe estar entre 5 °C y 40 °C. Si la máquina se utiliza en un entorno demasiado cálido o demasiado frío, puede no funcionar correctamente.
- No utilice la máquina en un lugar donde esté expuesta directamente a la luz solar, ya que podría no funcionar correctamente.
- Coloque la máquina con los cuatro pies ajustables totalmente en contacto con la mesa, para que la máquina esté nivelada.
- La máquina pesa aproximadamente 31 kg. El transporte y la instalación de la máquina de bordar deben realizarlo dos personas.
- Al transportar la máquina, asegúrese de que son dos personas quienes la levantan desde la parte inferior en las posiciones indicadas. Si se levanta la máquina desde cualquier otra posición, esta podría dañarse o caerse, lo que podría causar lesiones personales.



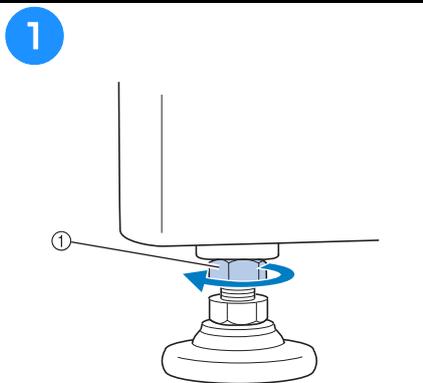
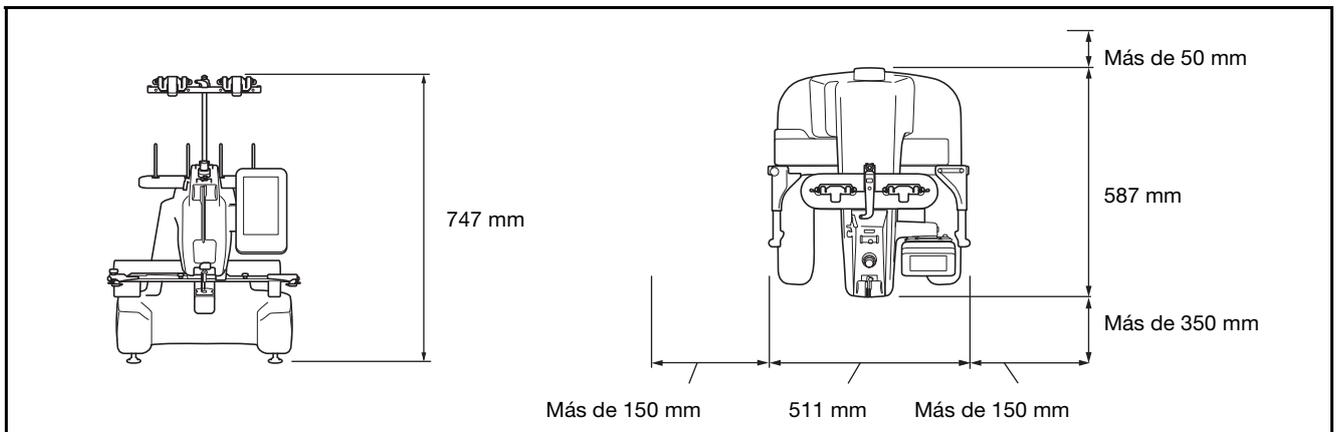
- En caso de tormenta, apague la máquina y desenchúfela de la toma de corriente. La tormenta podría causar un funcionamiento incorrecto de la máquina.
- No enchufe el cable a la corriente hasta que no esté terminada la instalación de la máquina, de lo contrario, podrían producirse lesiones personales si se pulsa accidentalmente el botón de "inicio/parar" y la máquina comienza a coser.
- Al lubricar la máquina, lleve puestos guantes y gafas de protección para evitar que el aceite o la grasa entre en contacto con los ojos y la piel. No permita que el aceite o la grasa entre en contacto con la boca. Mantenga el aceite o la grasa fuera del alcance de los niños.

# ⚠ PRECAUCIÓN

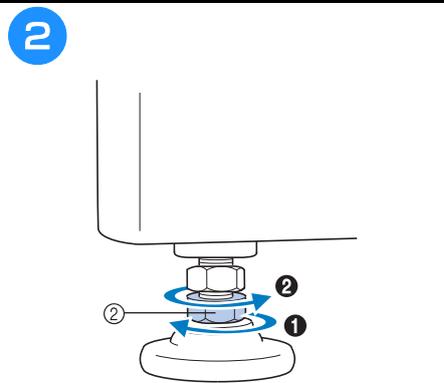
- Para evitar que se produzcan averías o daños en la máquina, no la coloque en un lugar donde esté expuesta a las siguientes condiciones.



## Instalar la máquina

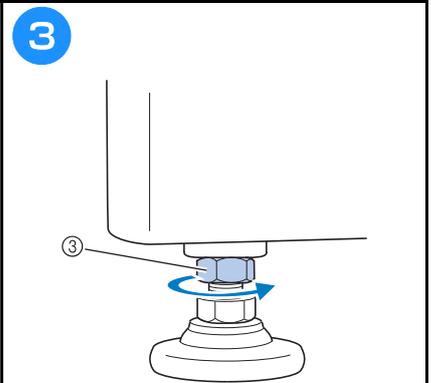


① Afloje la tuerca de seguridad con la llave inglesa incluida.



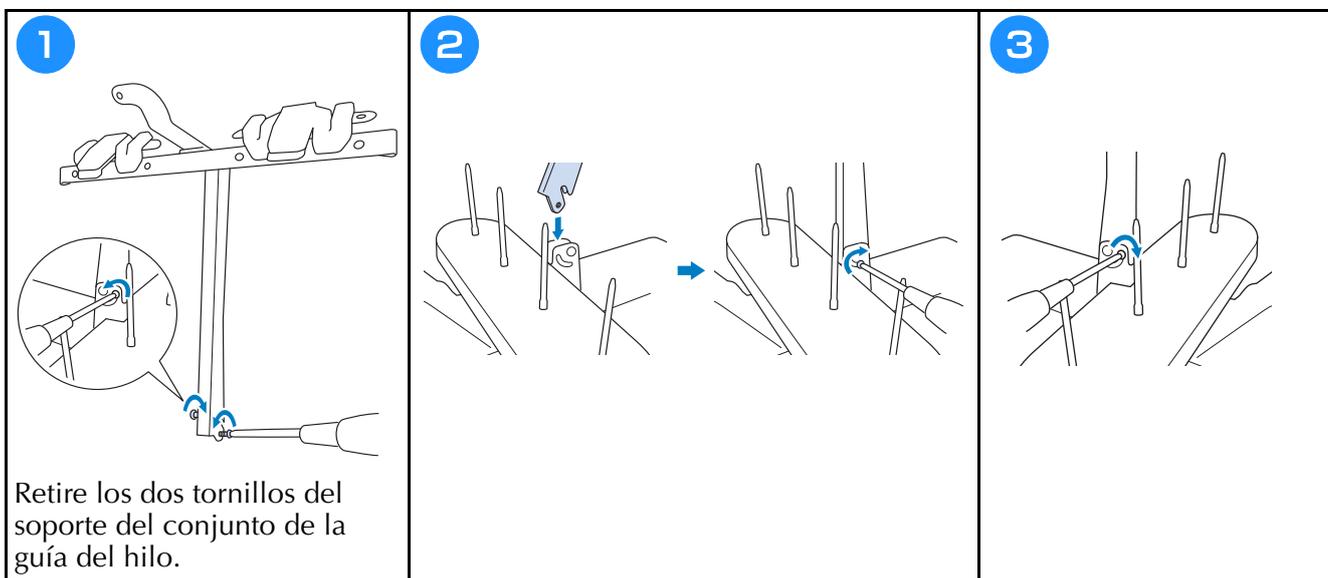
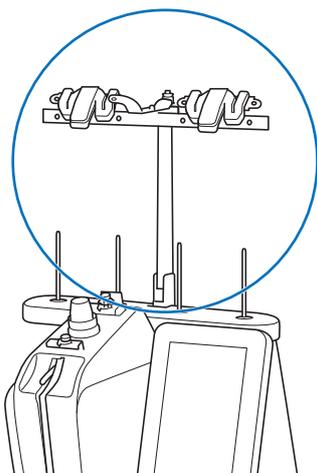
② Gire la tuerca de pie ajustable con la llave inglesa incluida.

- ① Extiende la pata.
- ② Acorta la pata.

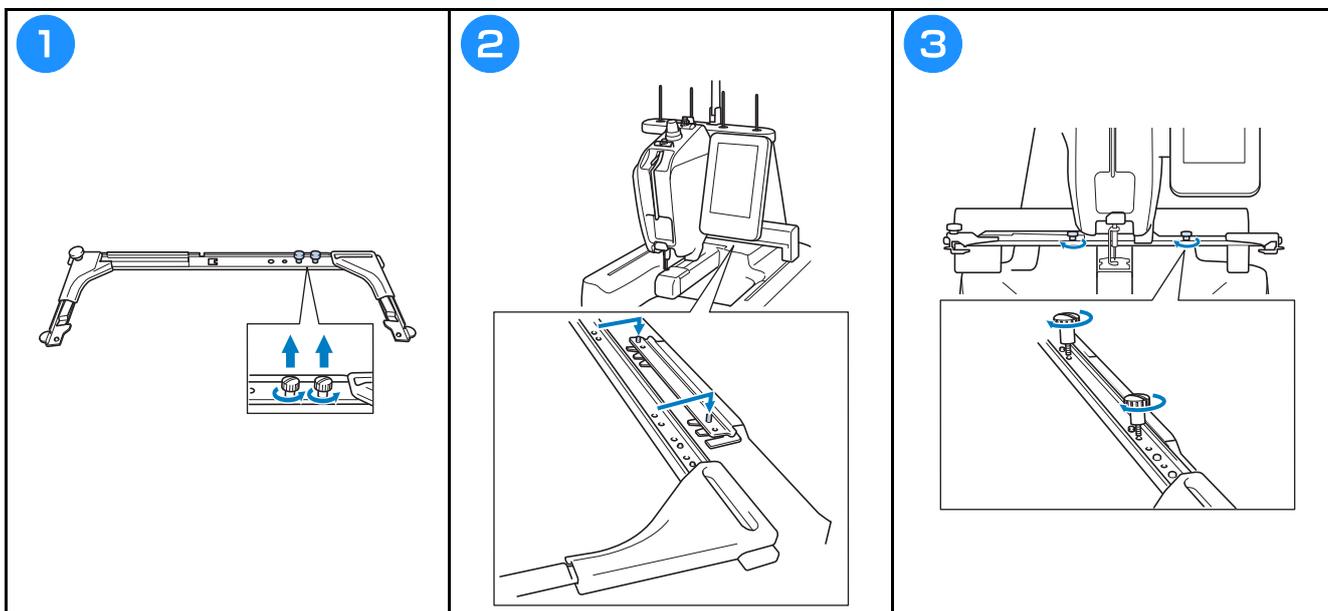


③ Apriete la tuerca de seguridad después de ajustar las patas.

## Preparar el conjunto de la guía del hilo



## Colocar el soporte del bastidor de bordado



## Medidas de precaución relativas al funcionamiento

A continuación se describen las medidas necesarias para asegurar el funcionamiento correcto de esta máquina.

### Medidas de precaución con la corriente eléctrica

Asegúrese de cumplir las siguientes medidas de precaución relacionadas con la corriente eléctrica.

#### **ADVERTENCIA**

- Utilice solamente la electricidad doméstica para la alimentación de la máquina. El uso de otras fuentes de alimentación puede provocar incendios, descargas eléctricas o averías en la máquina.
- Asegúrese de que los enchufes del cable de alimentación quedan firmemente insertados en la toma de corriente y el conector del cable de alimentación en la máquina. En caso contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No inserte el enchufe del cable de alimentación en una toma de corriente en mal estado.
- En las situaciones siguientes, apague la máquina de bordar y desenchúfela de la corriente; en caso contrario, podrían producirse incendios, descargas eléctricas o averías en la máquina.
  - Cuando el usuario está alejado de la máquina.
  - Después de utilizar la máquina.
  - Si se produce un corte de corriente mientras la máquina está en funcionamiento.
  - Si la máquina no está funcionando correctamente, por ejemplo, cuando hay una conexión deficiente o un corte de conexión.
  - Durante tormentas eléctricas.

#### **PRECAUCIÓN**

- Utilice exclusivamente el cable de alimentación que se suministra con esta máquina.
- No enchufe la máquina con cables alargadores ni adaptadores para varios enchufes que tengan demasiados aparatos enchufados, ya que podrían producirse incendios o descargas eléctricas.
- No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos húmedas, ya que pueden producirse descargas eléctricas.
- Cuando desenchufe el cable de alimentación, asegúrese de apagar primero la máquina y, a continuación, sujete el enchufe al desconectar el cable. Al tirar del cable podría dañarlo, o provocar incendios o descargas eléctricas.
- No corte, estropee, modifique, doble con fuerza, estire, tuerza o enrolle el cable de alimentación. Tampoco coloque objetos pesados encima del cable ni lo exponga al calor, ya que podría dañarse el cable y producirse incendios o descargas eléctricas. Si se daña el cable de alimentación o su enchufe, deje de utilizar la máquina y llévela al distribuidor Brother autorizado para que la repare antes de seguir utilizándola.
- Si no va a utilizarse la máquina durante mucho tiempo, desenchufe el cable de la toma de corriente, pues podría producirse un incendio.
- Cuando deje la máquina desatendida, coloque el interruptor de alimentación en la posición de apagado o retire el enchufe de la toma de corriente.
- Desenchufe la máquina de la corriente cuando vaya a reparar la máquina o retirar tapas.

## Medidas de precaución con las agujas

Asegúrese de que toma las siguientes medidas de precaución relacionadas con la elección correcta de la aguja para la máquina.

### ⚠ PRECAUCIÓN

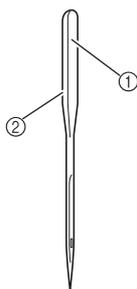
- Su máquina está diseñada para utilizar agujas de bordado domésticas. La aguja recomendada de fábrica es "HAX 130 EBBR" (Organ). Puede utilizar también en su lugar agujas Schmetz 130/705 H-E. El uso de cualquier otro tipo podría romper la aguja o el hilo, dañar el mecanismo de enhebrado o causar lesiones.
- No utilice nunca agujas dobladas. Las agujas dobladas se pueden romper con facilidad y causar lesiones.

## Comprobación de la aguja

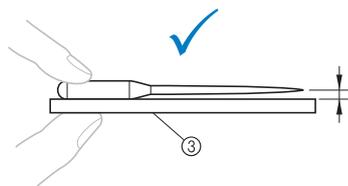
Es extremadamente peligroso bordar con una aguja doblada, pues podría romperse mientras la máquina está en funcionamiento.

Coloque la parte plana de la aguja sobre una superficie plana y compruebe que la distancia entre ambas es uniforme. Si la aguja está doblada o tiene rota la punta, cambie la aguja por otra nueva. (Consulte "Cambiar la aguja" en la página 30.)

### ■ Aguja correcta



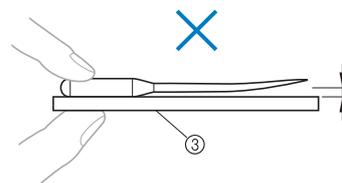
- ① Parte plana
- ② Marcas de tipo de aguja



- ③ Superficie plana

### ■ Aguja incorrecta

Si la distancia entre la aguja y la superficie plana no es uniforme, esto indica que la aguja está doblada. No utilice una aguja doblada.

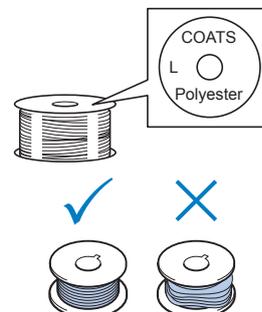


## Medidas de precaución con la bobina

Asegúrese de que toma las siguientes medidas de precaución relacionadas con la bobina.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice solo bobinas pre-enrolladas (COATS de tipo "L"/TRU-SEW POLIÉSTER "Filaments") o bobinas diseñadas específicamente para esta máquina. El uso de cualquier otro tipo de bobina podría causar lesiones o averías en la máquina.
- Utilice un hilo de la bobina que haya sido enrollado correctamente, de no hacerlo la aguja podría romperse o la tensión del hilo podría no ser correcta.



## Recomendaciones para el hilo superior

Asegúrese de que cumple las siguientes recomendaciones relacionadas con el hilo superior.



### Nota

- Se recomienda el uso de hilo de bordado de rayón o poliéster (den. 120 × 2 / dtex. 135 × 2 / grosor 40 (en América y Europa) / #50 (en Japón)).

## Recomendaciones sobre el tejido

Asegúrese de que cumple las siguientes recomendaciones relacionadas con el tejido.



### Nota

- La máquina puede bordar un tejido con un grosor de hasta 1 mm. Si se cose un tejido más grueso, la aguja podría doblarse o romperse.
- Al bordar costuras solapadas, es difícil que la aguja penetre en el tejido por lo que ésta podría doblarse o romperse.
- Coloque estabilizadores para tejidos finos o elásticos. (Si desea obtener más información, consulte la sección "Colocar el estabilizador (respaldo) para planchar en el tejido" en el manual de instrucciones).
- Cuando borde trozos grandes de tela, asegúrese de que el tejido no se quede atrapado en el carro.

## Recomendaciones sobre la pantalla

Asegúrese de que cumple las siguientes recomendaciones relacionadas con el uso de la pantalla del panel de operaciones.



### Nota

- Toque sólo la pantalla con los dedos o con el lápiz que se incluye. No utilice un lápiz mecánico, destornillador o cualquier otro objeto duro o punzante. Tampoco pulse con fuerza sobre la pantalla, de lo contrario ésta podría dañarse.

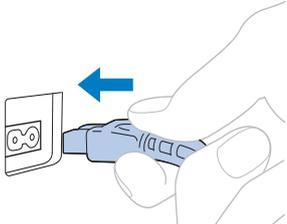
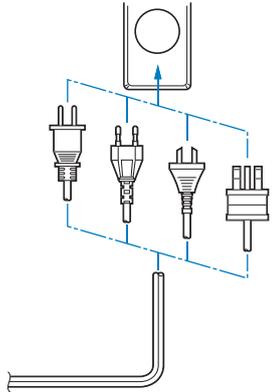
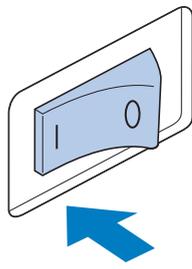
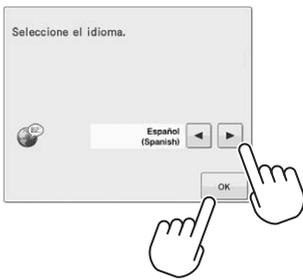
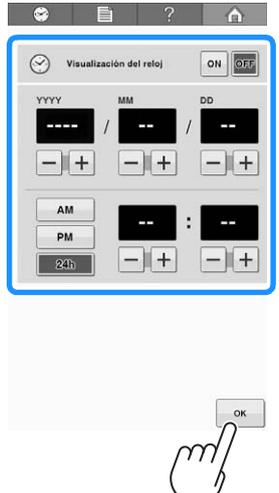
# Preparación para iniciar el bordado

Consulte las instrucciones detalladas en el manual de instrucciones.

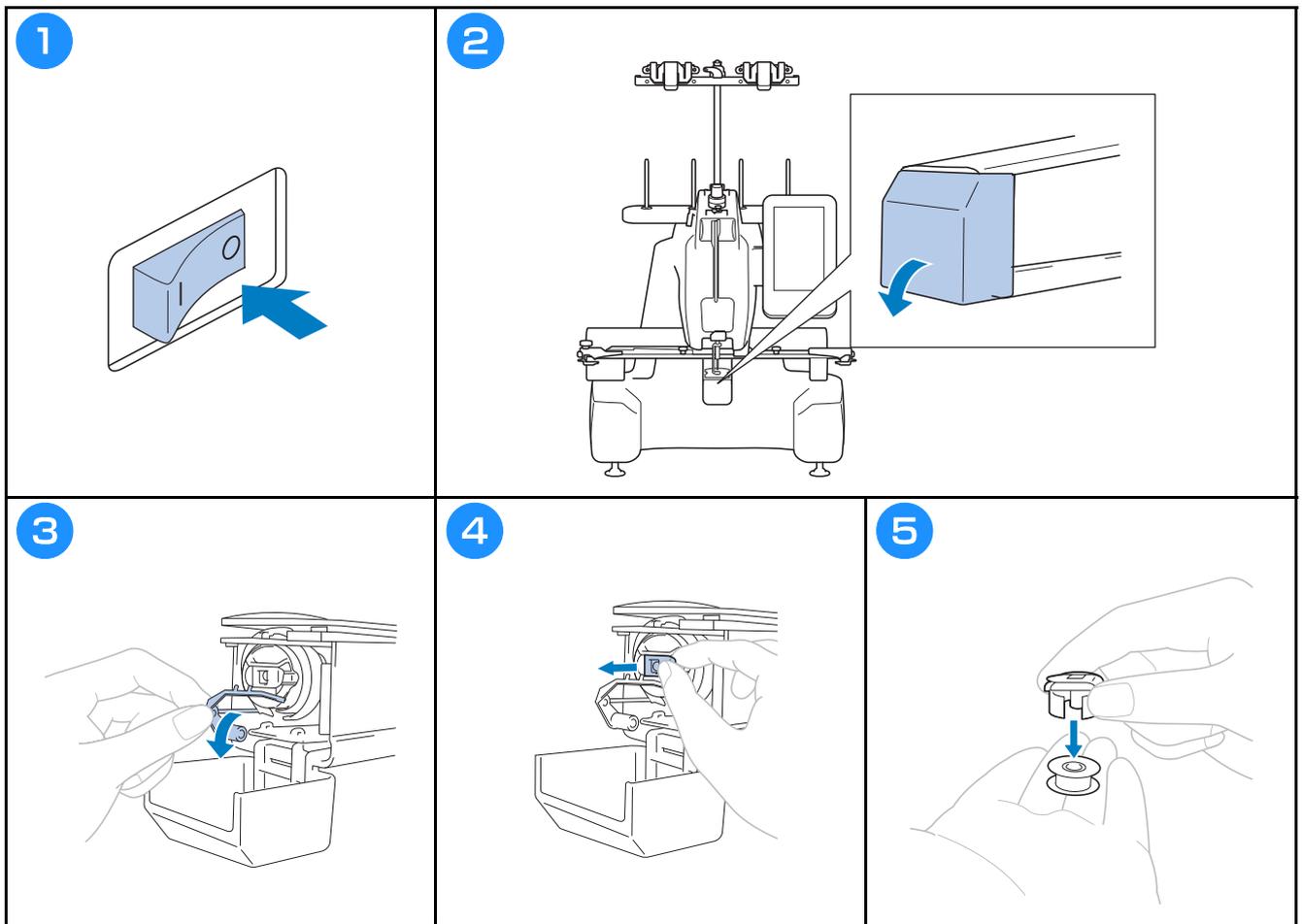
## Activar la máquina

### ⚠ PRECAUCIÓN

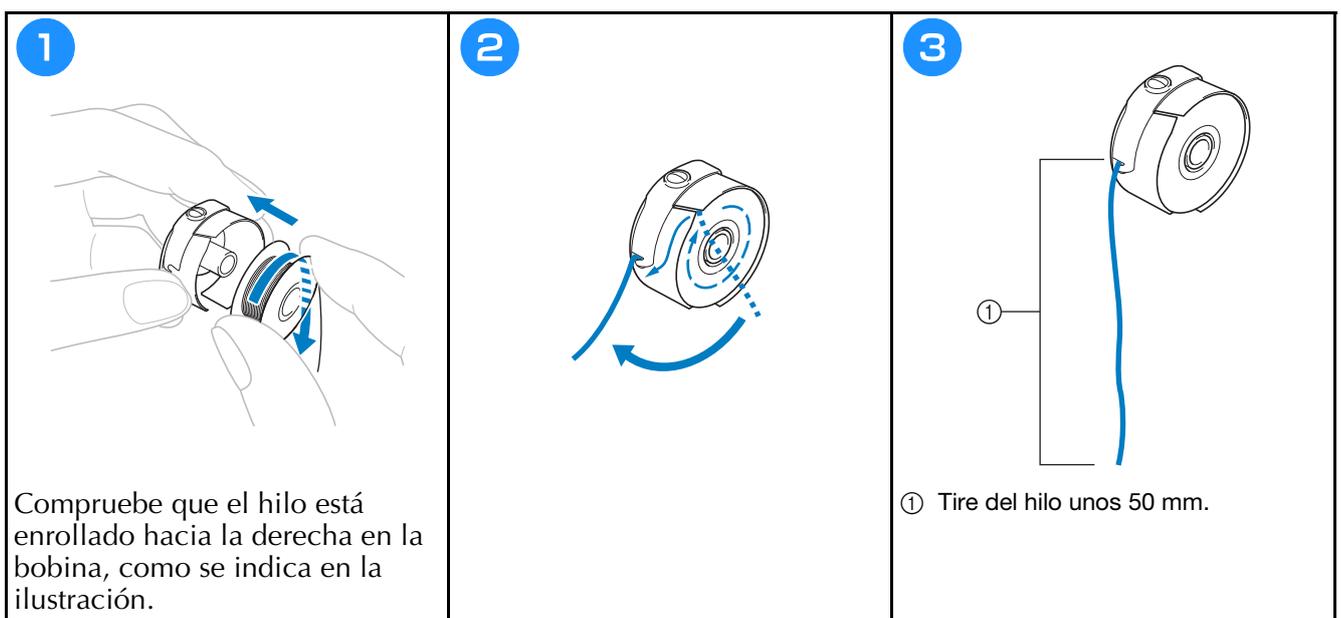
- Para prevenir posibles lesiones, asegúrese de mantener las manos y otros elementos alejados del carro.

<p><b>1</b></p> 	<p><b>2</b></p> 	<p><b>3</b></p> 	<p><b>4</b></p> 
<p><b>5</b> Ajuste el reloj.</p> 	<p><b>6</b></p> 	<p>Los pasos <b>4</b> y <b>5</b> solo son necesarios cuando se activa la máquina por primera vez.</p>	

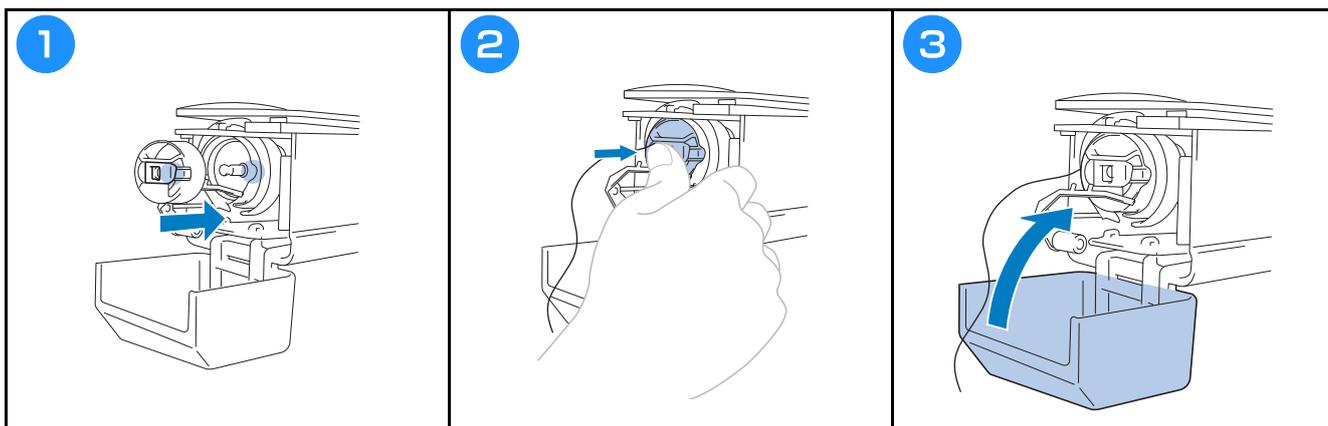
## Retirar la caja de la bobina



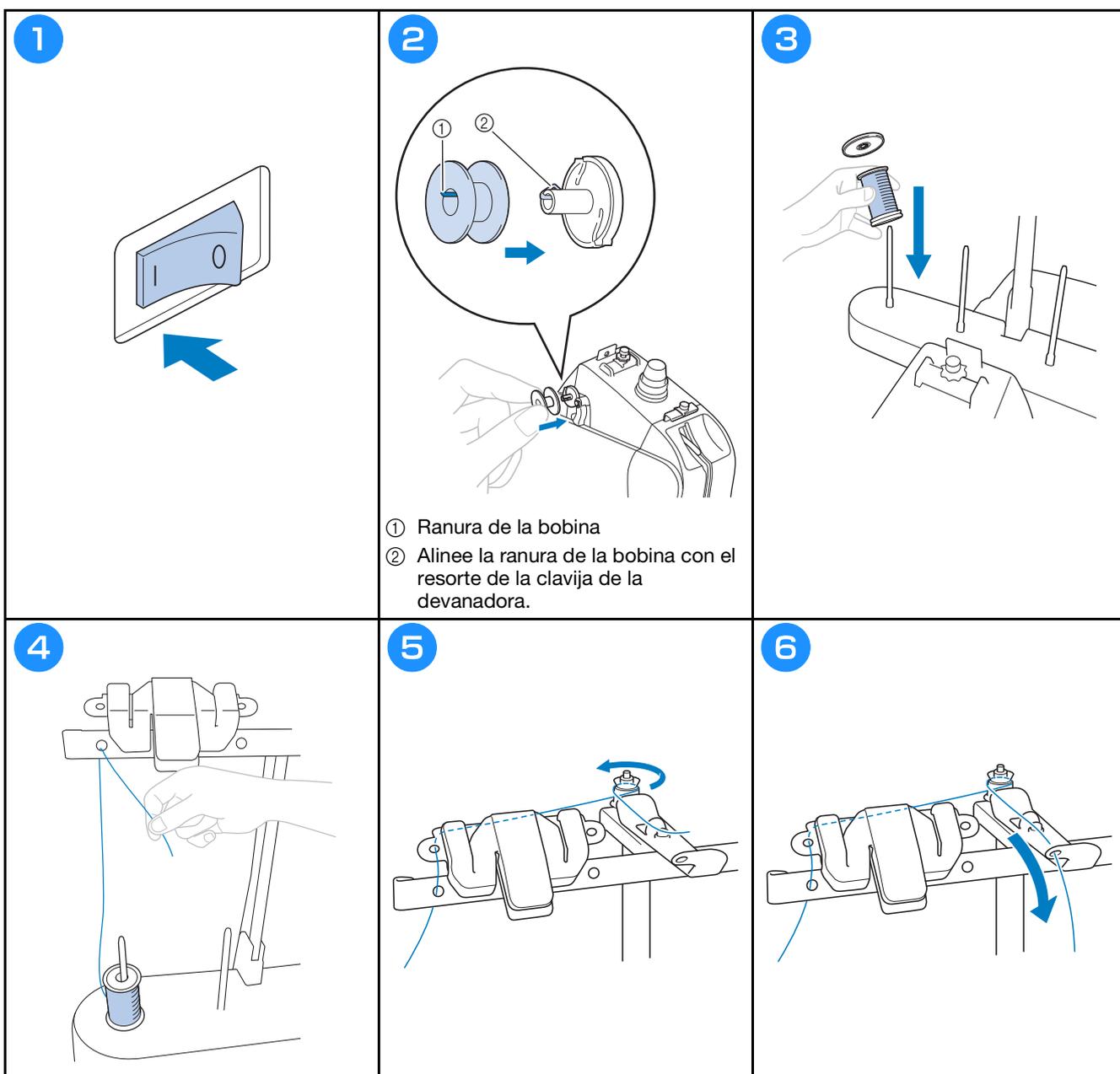
## Colocar la bobina

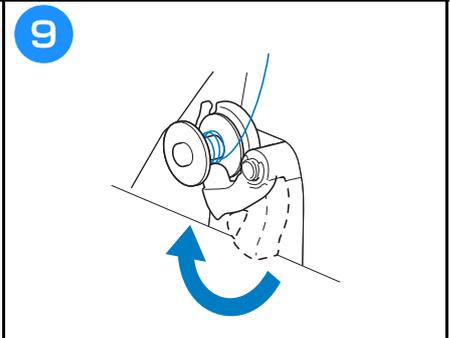
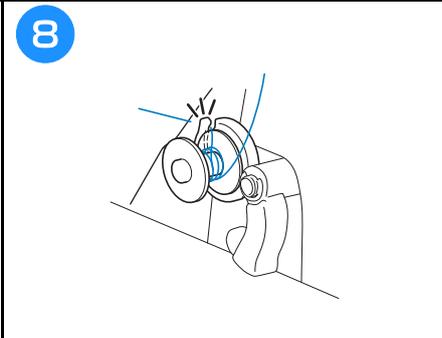
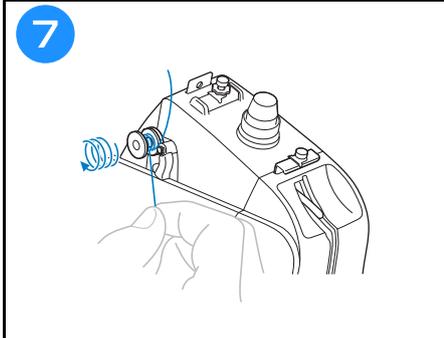


## Colocar la caja de la bobina

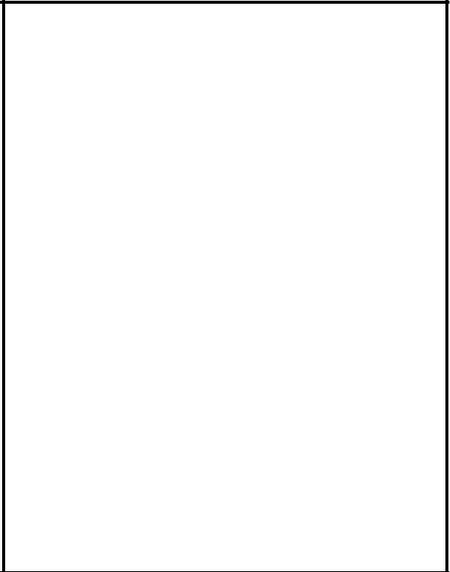
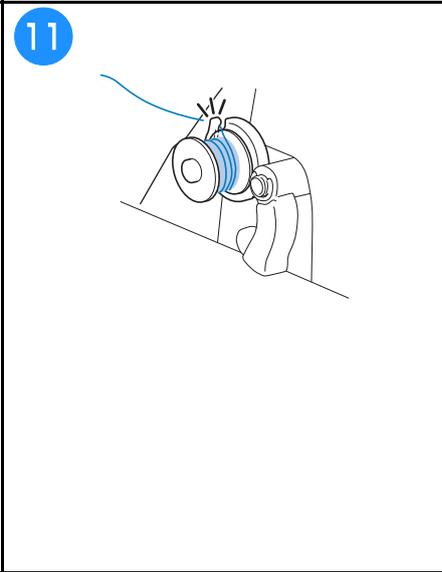


## Devanar la bobina

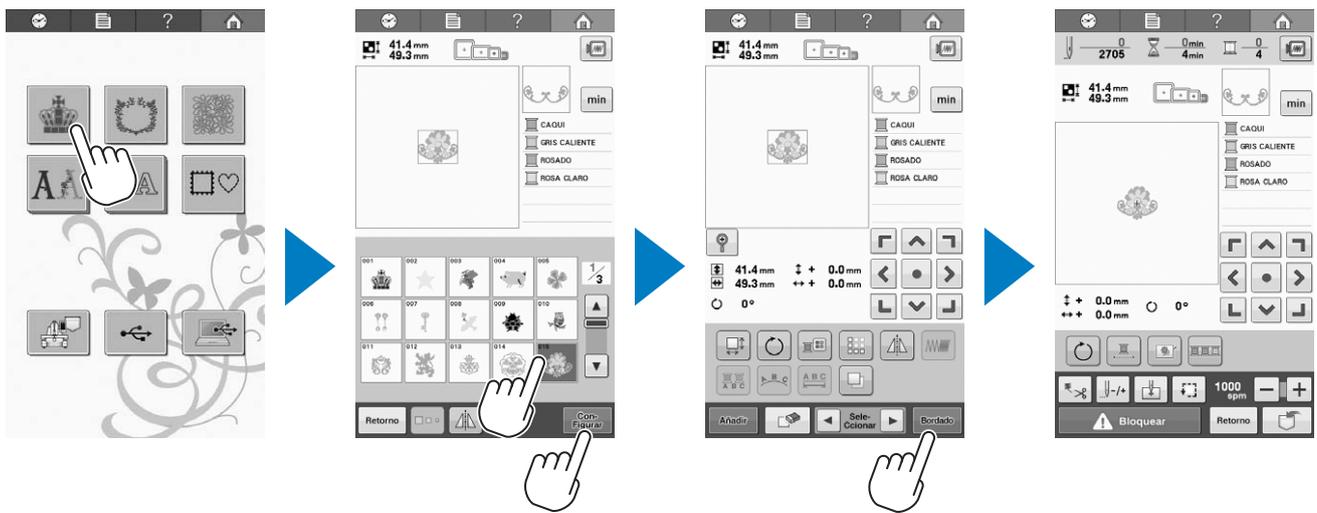




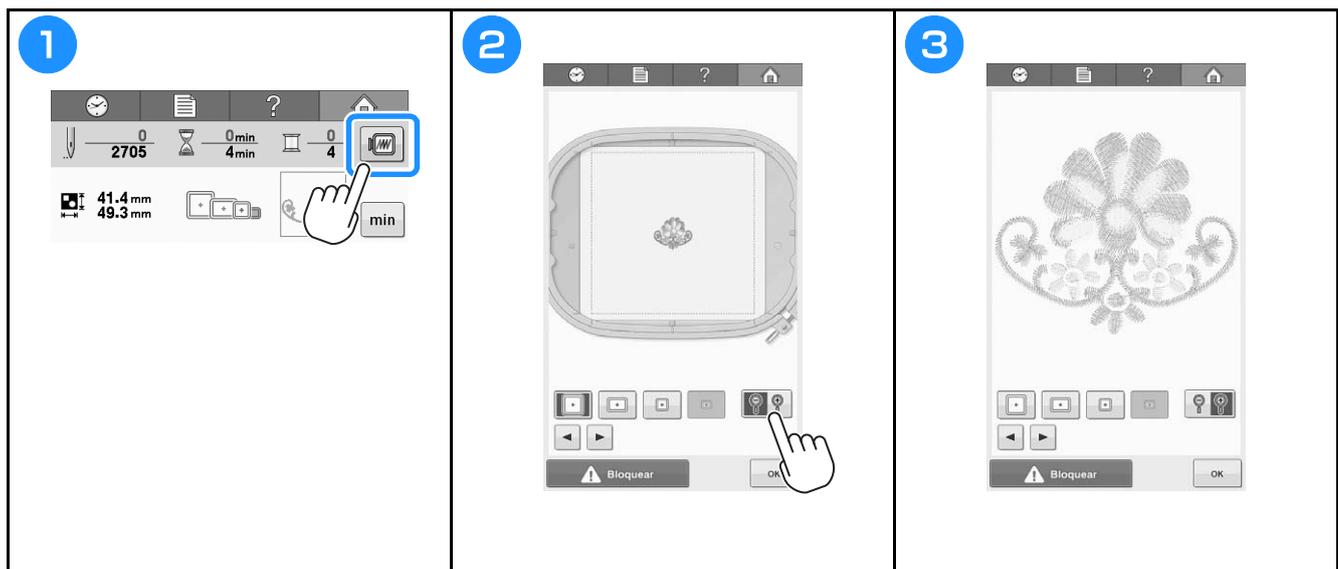
La bobina empieza el devanado. La bobina deja de girar cuando termina el devanado. El interruptor de devanado de bobina regresará automáticamente a su posición inicial.



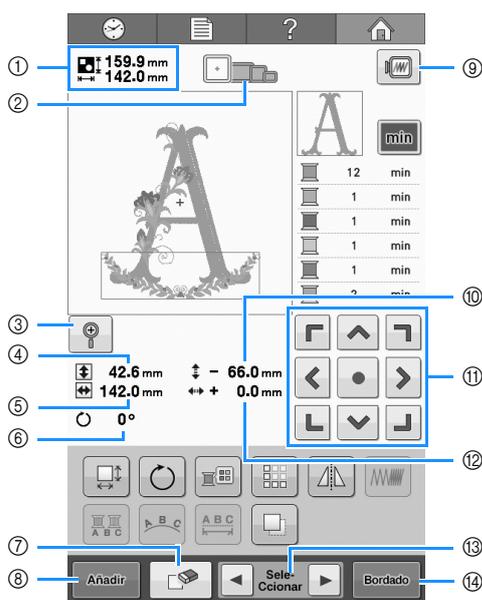
## Seleccionar el patrón de bordado



## Comprobar una imagen preliminar

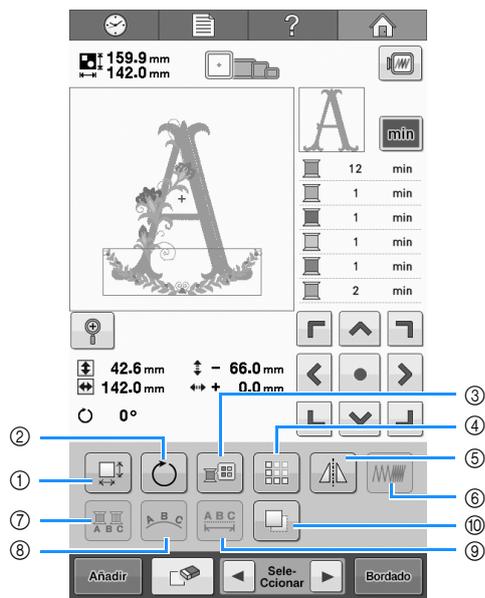


# Editar el patrón



Nº	Tecla		Función
	Nombre de la tecla		
①		Muestra el tamaño del diseño de bordado que se muestra actualmente en la zona de visualización de diseños. El valor superior indica la altura y el valor inferior, la anchura. Si el diseño de bordado está formado por varios dibujos combinados, se muestra el tamaño del diseño en su totalidad, incluidos todos los dibujos.	
	Tamaño del diseño		
②		Muestra los tamaños de los bastidores de bordado que pueden utilizarse para el patrón de bordado que se muestra actualmente en la zona de visualización de patrones.	
	Indicadores de bastidores de bordado		
③		Amplía el patrón a 200% en la pantalla.	
	Tecla de ampliación		
④		Muestra la longitud en vertical del diseño que se está editando.	
	Tamaño (vertical)		
⑤		Muestra la anchura horizontal del diseño que se está editando.	
	Tamaño (horizontal)		
⑥		Muestra el ángulo de giro aplicado al diseño que se está editando.	
	Ángulo de giro		

Nº	Tecla		Función
	Nombre de la tecla		
⑦		Borra el diseño. Si se pulsa esta tecla, se borra el diseño que se está editando.	
	Tecla Borrar		
⑧		Añade un diseño. Si se pulsa esta tecla, aparecerá la pantalla de selección del tipo de diseño.	
	Tecla Añadir		
⑨		Muestra una imagen preliminar del diseño.	
	Tecla de vista preliminar		
⑩		Muestra la distancia en vertical a donde se ha movido el diseño que se está editando.	
	Distancia desde el centro (vertical)		
⑪		Mueve la posición de bordado del patrón que se está editando en la dirección de la flecha. (Si pulsa , la posición de bordado cambia al centro de la zona de bordado).	
	Teclas de colocación		
⑫		Muestra la distancia en horizontal a donde se ha movido el diseño que se está editando.	
	Distancia desde el centro (horizontal)		
⑬		Selecciona el dibujo que se está editando cuando el diseño de bordado está formado por varios dibujos combinados.	
	Teclas de selección de diseño		
⑭		Termina la edición y continúa con la pantalla de bordado.	
	Tecla de bordado		

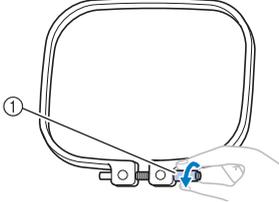
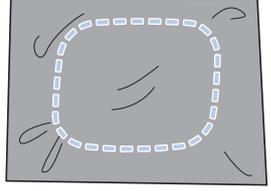
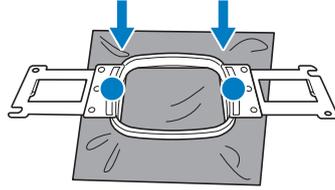
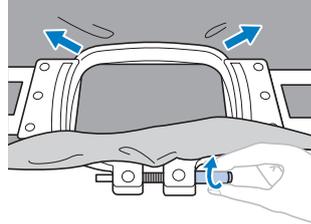
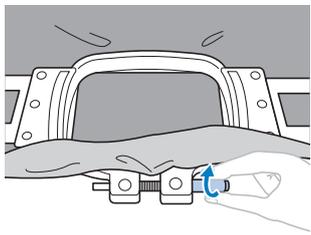
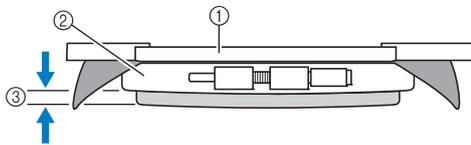
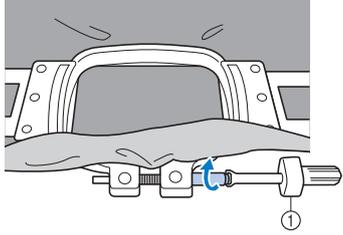


Nº	Tecla		Función
	Nombre de la tecla		
①			Cambia el tamaño del diseño que se está editando.
	Tecla de tamaño		
②			Hace girar el diseño que se está editando.
	Tecla de giro		
③			Cambia el color del diseño.
	Tecla de cambio de color del hilo		
④			Crea y edita un diseño repetido.
	Tecla de borde		
⑤			Invierte en horizontal el diseño que se está editando.
	Tecla de imagen simétrica horizontal		
⑥			Cambia la densidad del diseño que se está editando; sólo puede utilizarse si se ha seleccionado un alfabeto o una costura de encuadre.
	Tecla de densidad		
⑦			Permite cambiar el color del hilo de cada letra de un diseño alfabético; sólo puede utilizarse si se ha seleccionado un alfabeto.
	Tecla multicolor		
⑧			Cambia la orientación de las letras del diseño alfabético que se está editando.
	Tecla de disposición		

Nº	Tecla		Función
	Nombre de la tecla		
⑨			Cambia el espacio entre las letras del diseño alfabético que se está editando.
	Tecla de espacio		
⑩			Duplica el diseño.
	Tecla Duplicar		

# Iniciar el bordado

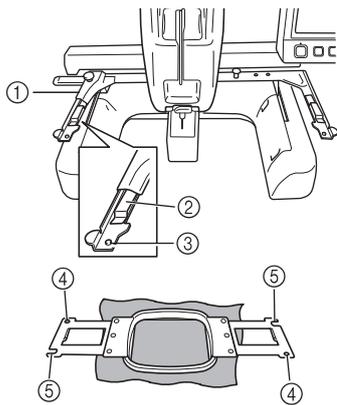
## Colocar la tela en el bastidor de bordado

<p>1</p>  <p>Afloje el tornillo.</p>	<p>2</p>  <p>Coloque el tejido del derecho encima del cuadro del bastidor.</p>
<p>3</p>   <p>Apriete ligeramente el tornillo y, a continuación, estire de los extremos del tejido.</p>	
<p>4</p>   <p>① Bastidor ② Cuadro del bastidor ③ Parte inferior del bastidor</p>	
<p>5</p>  <p>① Apriete el tornillo.</p>	

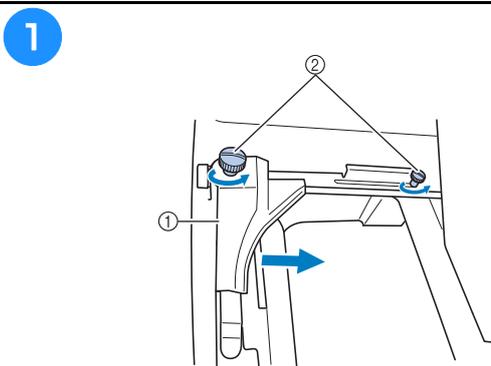
## Colocación del bastidor de bordado en la máquina

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si el bastidor de bordado no está bien colocado, podría golpear el pie prensatela, causar daños en la máquina o causar lesiones.
- Al colocar el bastidor de bordado, asegúrese de que el botón de “inicio/parar” está iluminado en rojo. Si el botón de “inicio/parar” está parpadeando en verde, es posible que la máquina empiece a bordar. Si la máquina comienza a funcionar de forma imprevista, podrían producirse lesiones.
- Al colocar el bastidor de bordado, asegúrese de que éste no golpea ninguna otra pieza de la máquina.

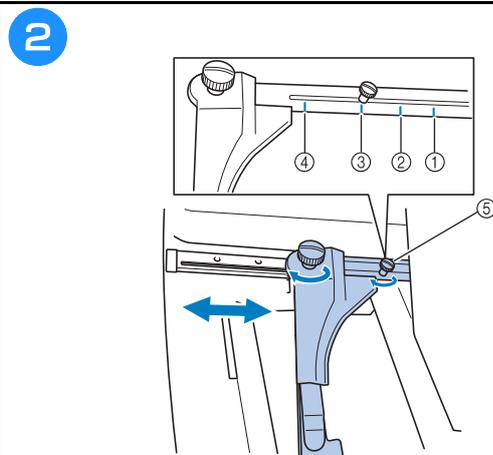


- ① **Brazo izquierdo del soporte del bastidor de bordado**  
Mueva el brazo del soporte del bastidor de bordado a la izquierda o a la derecha para ajustarlo al tamaño del bastidor.
- ② **Fije el soporte del bastidor de bordado**  
Inserte el bastidor de bordado en las pinzas del soporte.
- ③ **Patilla de colocación**
- ④ **Orificios**
- ⑤ **Ranuras de colocación**

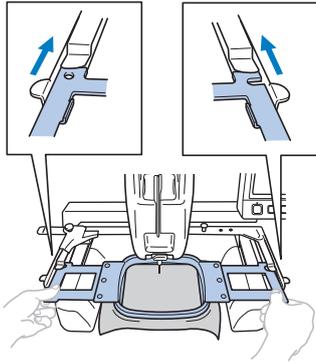


- ① Brazo izquierdo
- ② Tornillos de mariposa

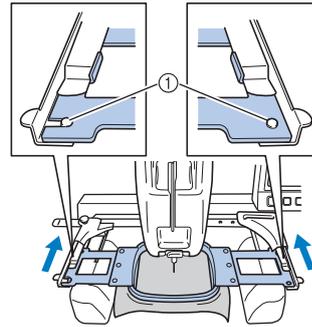
Afloje los dos tornillos de mariposa del soporte del bastidor.



- ① Marca para el bastidor extra grande
- ② Marca para el bastidor grande
- ③ Marca para el bastidor mediano
- ④ Marca para el bastidor pequeño
- ⑤ Alinee el tornillo con la marca.

**3**

Deslice el bastidor de bordado en la pinza del soporte. El bastidor debe estar arriba.

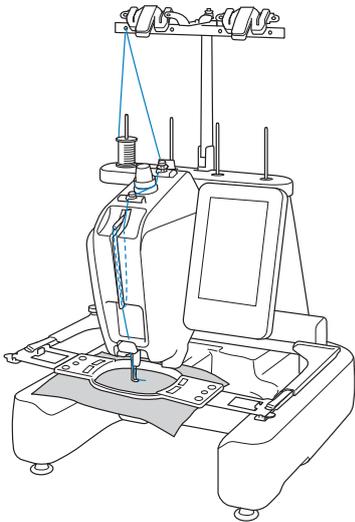
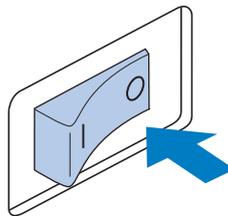
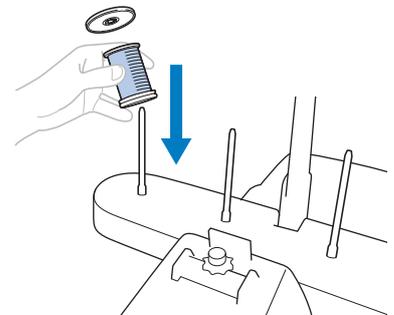
**4**

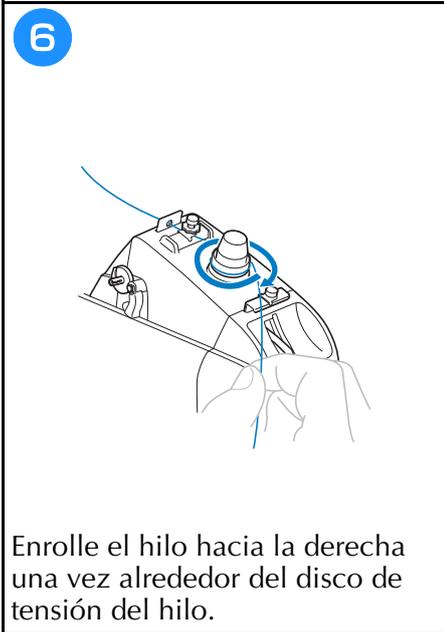
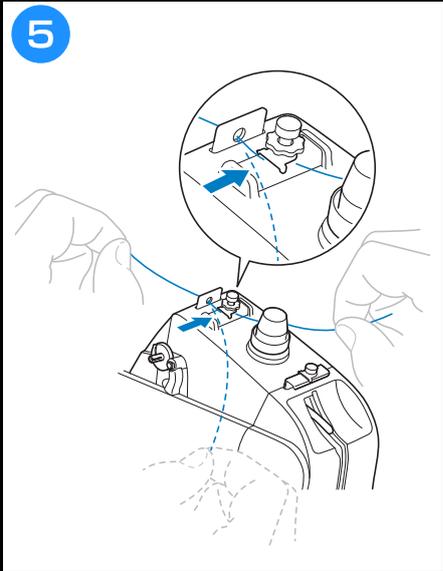
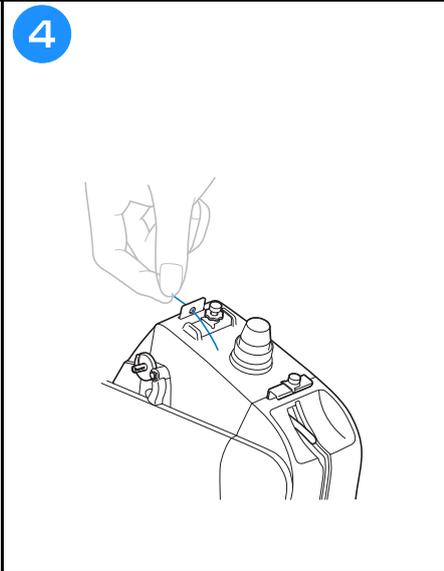
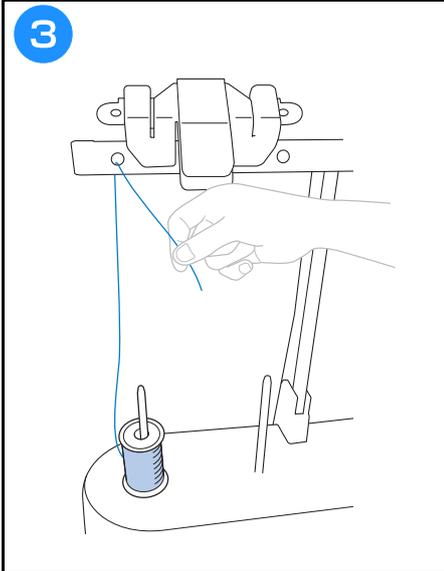
Inserte el bastidor hasta que quede bien encajado.

## Enhebrado superior

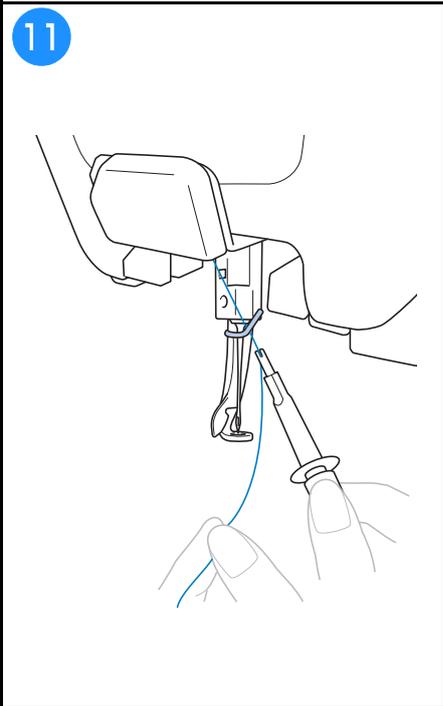
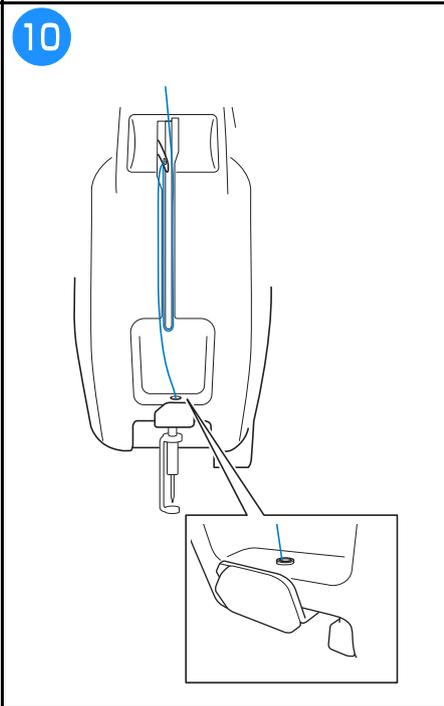
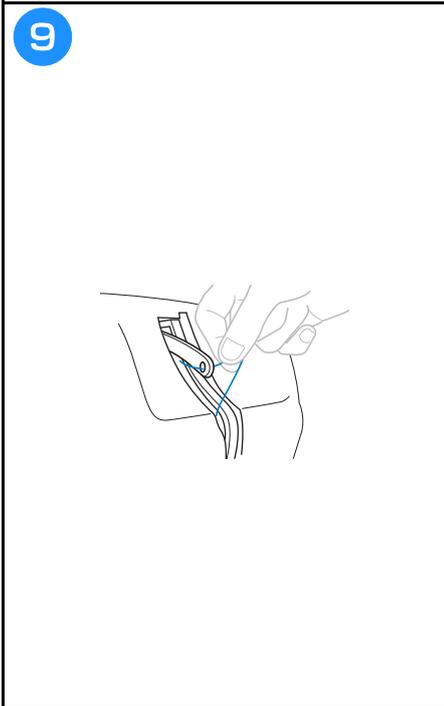
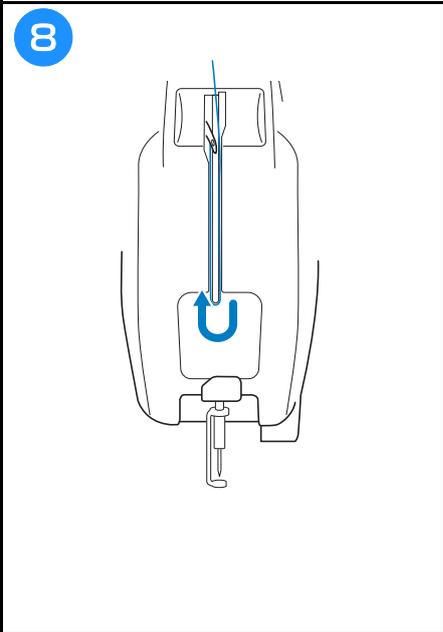
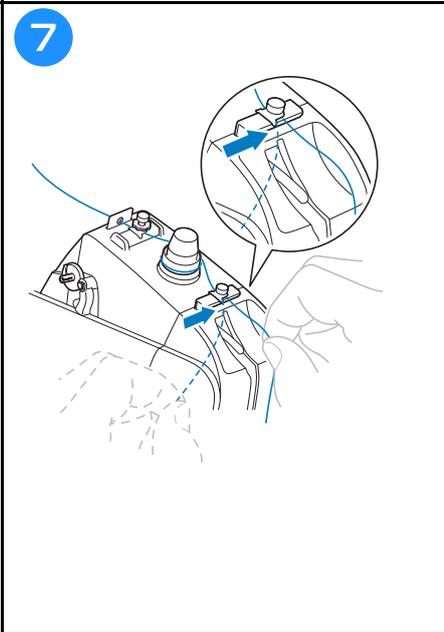
### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando vaya a enhebrar el hilo superior, siga con atención las instrucciones. Si el enhebrado del hilo superior no se realiza correctamente, el hilo podría romperse o enredarse, y la aguja podría romperse o doblarse.

**1****2**



Enrolle el hilo hacia la derecha una vez alrededor del disco de tensión del hilo.

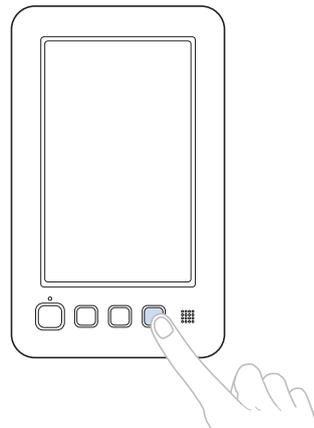


## Enhebrado de la aguja

### ⚠ PRECAUCIÓN

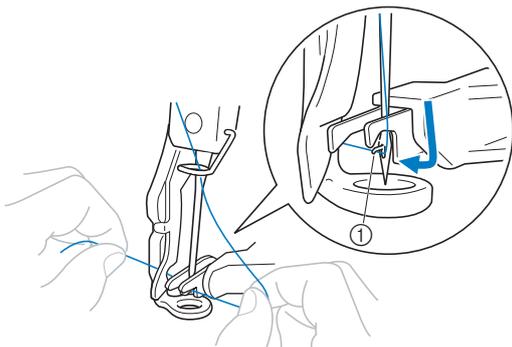
- Si la aguja no está bien colocada, el gancho del mecanismo de enhebrado automático no pasará por el ojo de la aguja durante el enhebrado automático, y el gancho podría doblarse o la aguja podría no enhebrarse.
- Si el gancho del mecanismo de enhebrado automático está doblado o dañado, póngase en contacto con un distribuidor Brother autorizado.
- Mientras el gancho del mecanismo de enhebrado automático pasa por el ojo de la aguja, no gire la polea; de lo contrario, este mecanismo podría dañarse.

1



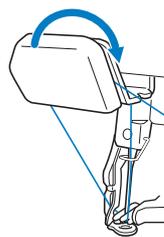
El gancho del mecanismo de enhebrado automático pasa por el ojo de la máquina.

2

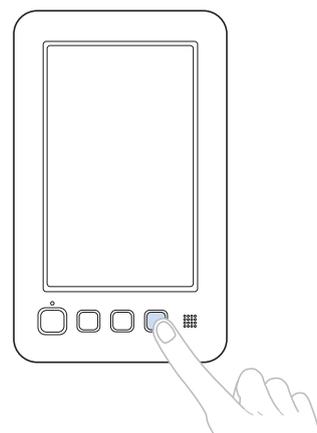


① Pase el hilo por aquí.

3

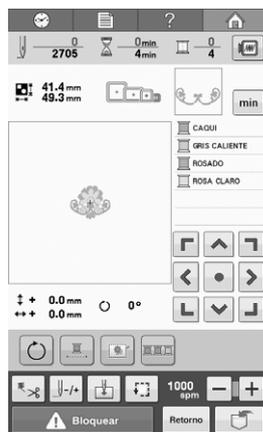


4

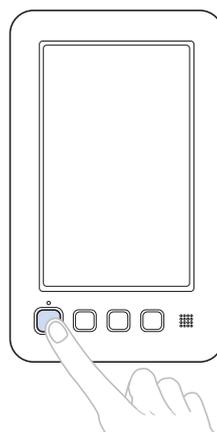


## Empezar el bordado

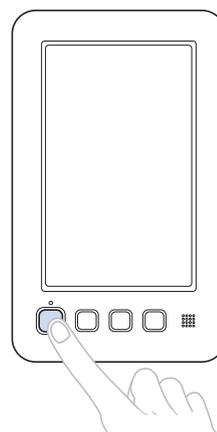
1



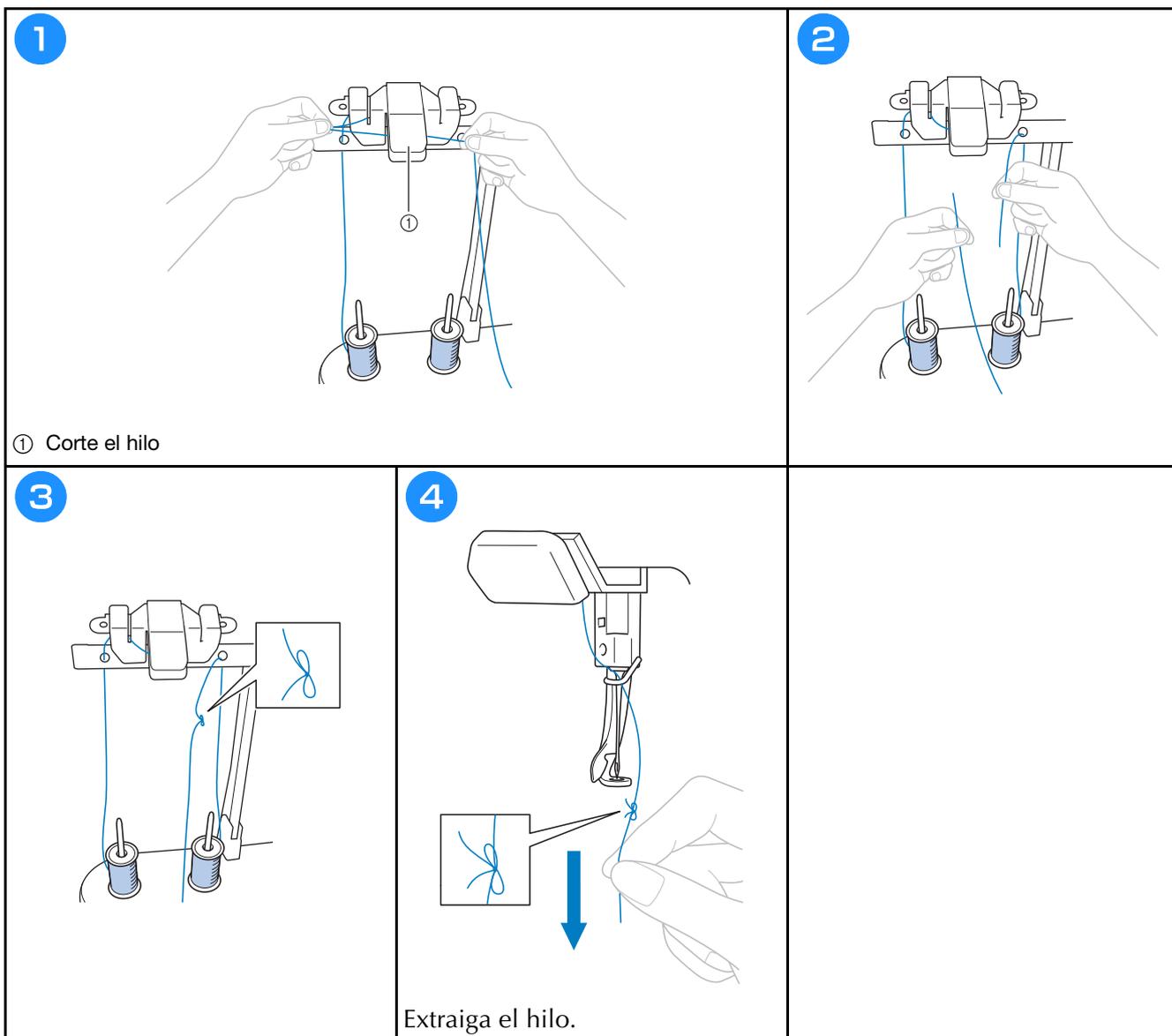
2



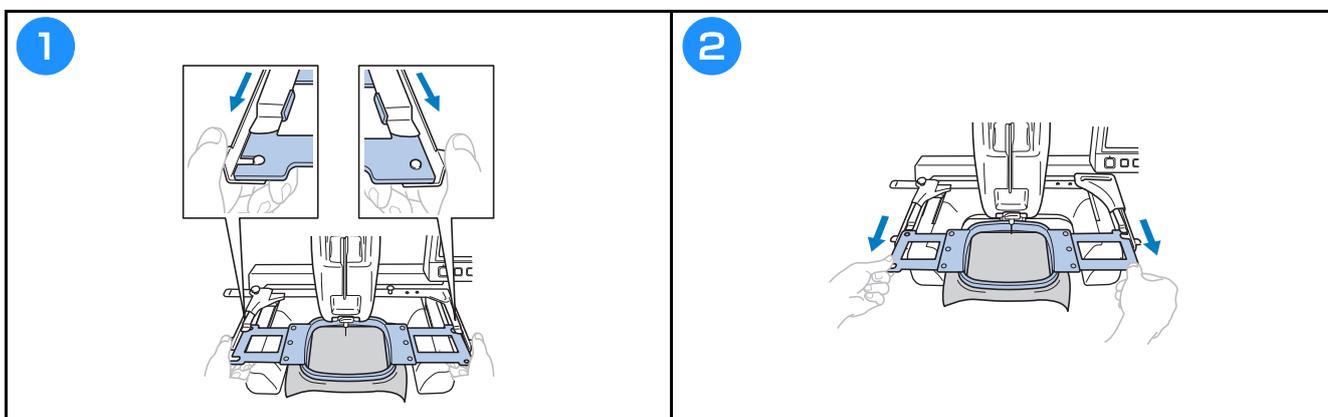
Detenga el bordado



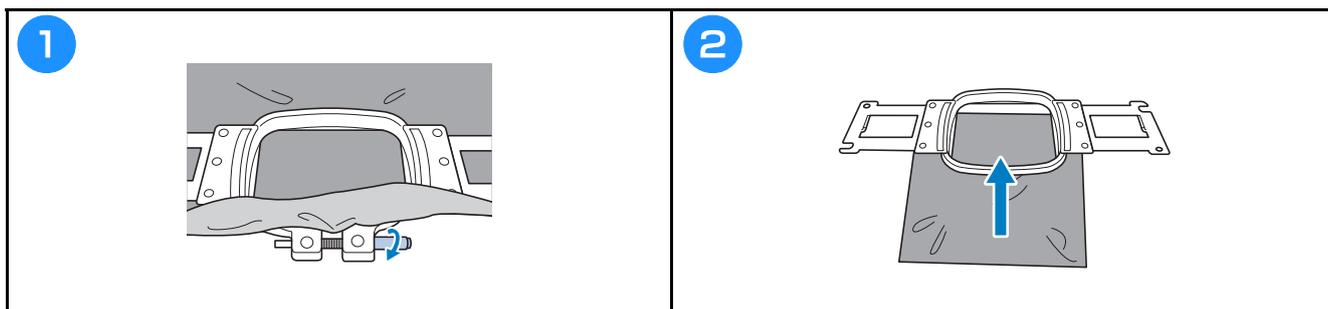
## Cómo cambiar fácilmente los carretes de hilo



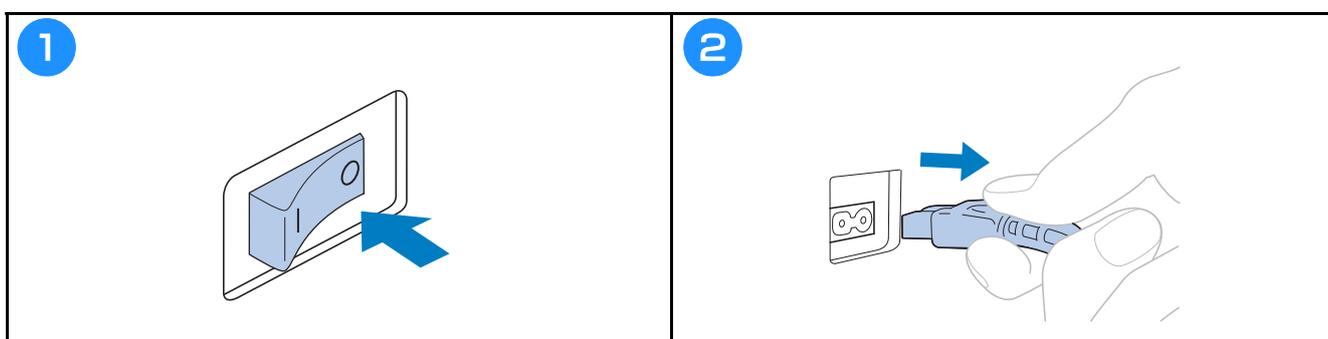
## Retirar el bastidor de bordado



## Extraer el tejido



## Desactivar la máquina

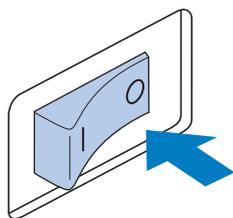


## Cambiar la aguja

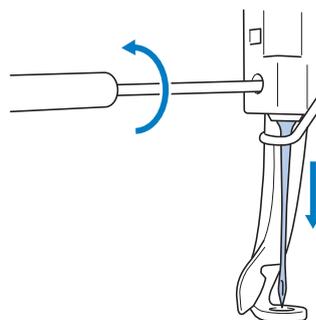
### ⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de desactivar la máquina de bordar antes de sustituir la aguja, ya que en caso contrario podría sufrir lesiones si la máquina comienza a bordar.

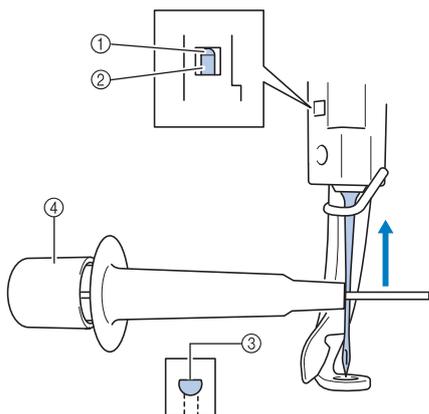
1



2

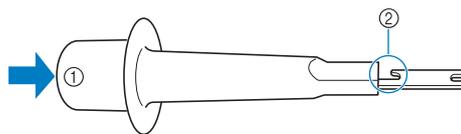


3



- ① Tope de la varilla de la aguja
- ② Aguja
- ③ Parte plana de la aguja
- ④ Cambiador de agujas

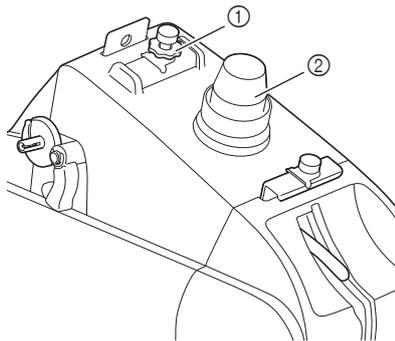
 Recuerde



- ① Extremo del cambiador de agujas
- ② Presilla de montaje de la aguja

## Comprobar la tensión del hilo

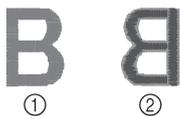
La tensión del hilo superior puede ajustarse con el mando de tensión del hilo o con el mando de pretensión de la guía del hilo superior.



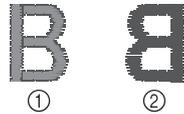
- ① Botón de pretensión de la guía del hilo superior
- ② Mando de tensión del hilo

### ■ Tensión correcta del hilo

En el revés del tejido, el hilo de la bobina debe ocupar una tercera parte de la anchura de la puntada.

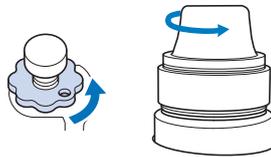


- ① Derecho
- ② Revés

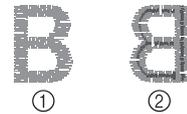


- ① Derecho
- ② Revés

El hilo superior está demasiado tenso y hace que se vea el hilo inferior en el derecho del tejido.

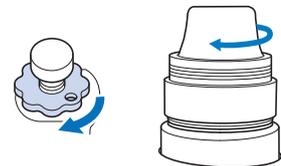


Afloje girando hacia la izquierda.



- ① Derecho
- ② Revés

La tensión del hilo superior no es suficiente y hace que el hilo superior quede flojo, los remates queden también flojos o se hagan ondas en el derecho del tejido.

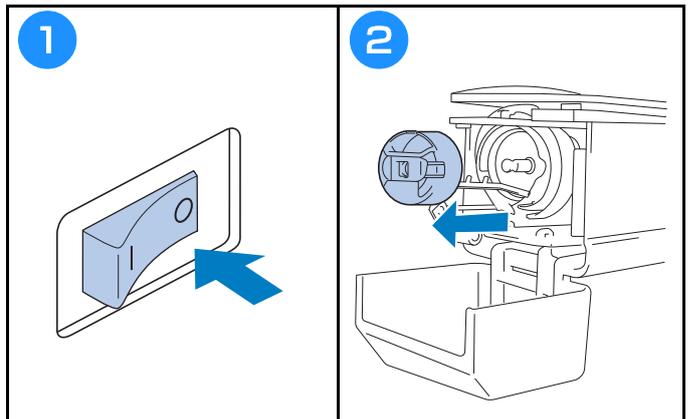


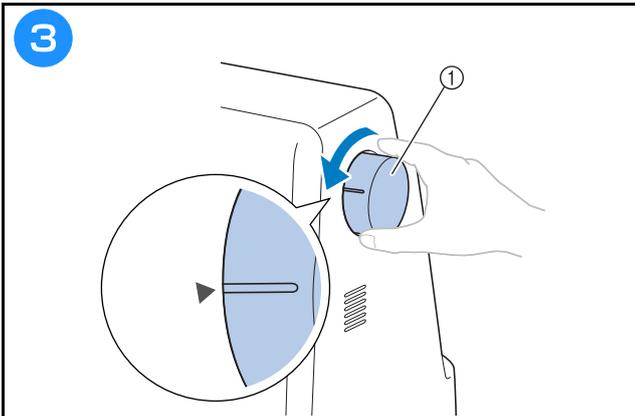
Apriete girando hacia la derecha.

## Engrase de la pista

### ⚠ PRECAUCIÓN

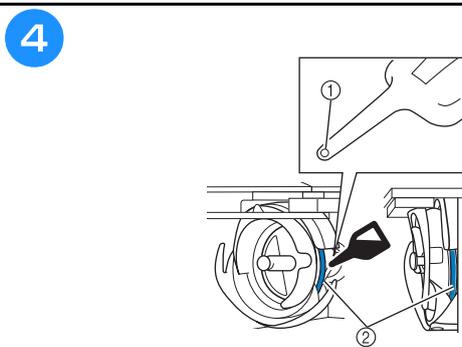
- Desconecte el cable de la corriente antes de limpiar la máquina, de no hacerlo podrían producirse daños o descargas eléctricas.





① Polea

Gire la polea hasta una posición (Δ) en la máquina.

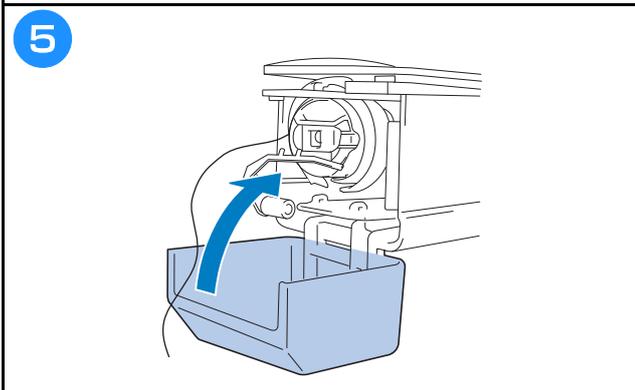


Vista de ángulo frontal    Vista lateral

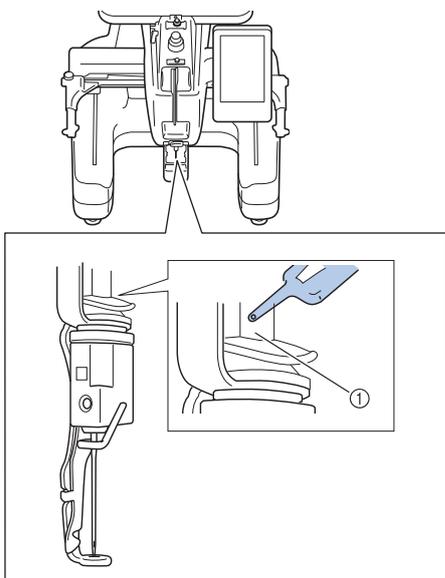
① Haga un orificio pequeño en la botella de aceite.

② Aplique aceite aquí.

- Antes de utilizar la engrasadora suministrada, hágale un orificio pequeño en la punta con un objeto punzante.



## Engrase de varillas



① Aplique aceite aquí.

- Si utiliza demasiado aceite podría gotear en el proyecto.



### Nota

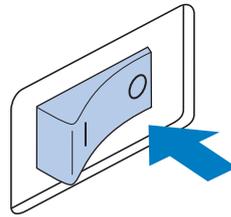
- Ponga una gota de aceite en el gancho una vez al día antes de utilizar la máquina.
- Ponga una gota de aceite en la varilla inferior situada encima de la arandela de fieltro cada 40 – 50 horas de bordado.
- Utilice sólo aceite de máquina de coser. El uso de cualquier otro tipo de aceite podría causar daños en la máquina.
- No aplique demasiado aceite. El tejido o el hilo podrían quedar contaminados. Si ha puesto demasiado aceite, retire la parte que sobra con un trapo.
- Si se rompe el hilo mientras está bordando o el gancho hace mucho ruido al funcionar, aplique aceite en el gancho de la pista.

## Limpiar el gancho

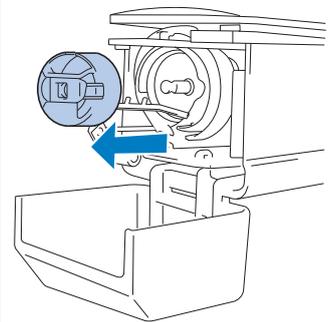
### ⚠ PRECAUCIÓN

- Desconecte el cable de la corriente antes de limpiar la máquina, de no hacerlo podrían producirse daños o descargas eléctricas.
- Si el gancho está rayado o dañado, póngase en contacto con su distribuidor Brother autorizado.

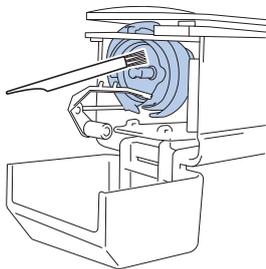
1



2

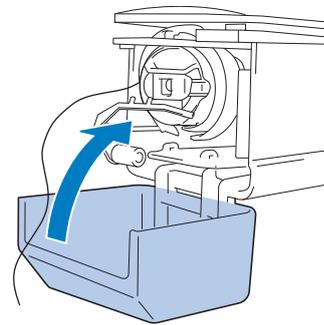


3



Limpié los restos de pelusa y polvo del gancho y de la zona circundante.

4

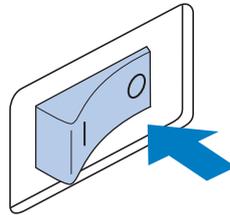


## Limpiar alrededor de la placa de la aguja

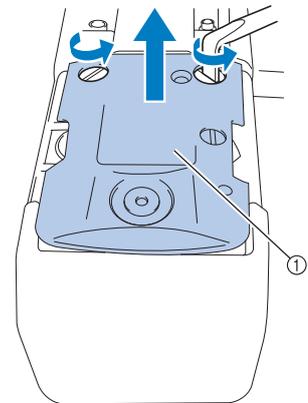
### ⚠ PRECAUCIÓN

- Desconecte el cable de la corriente antes de limpiar la máquina, de no hacerlo podrían producirse daños o descargas eléctricas.

1

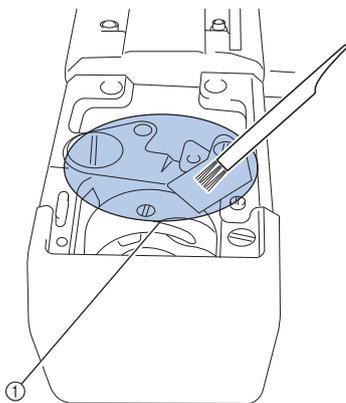


2



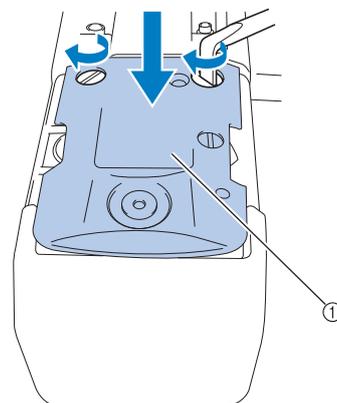
① Retire la placa de la aguja.

3



① Retire toda la pelusa de esta zona.

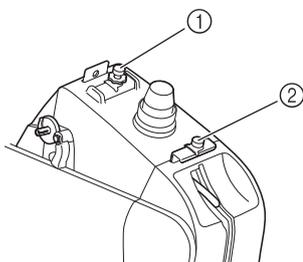
4



① Coloque la placa de la aguja.

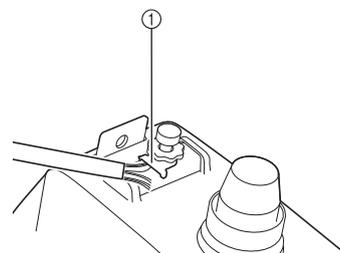
## Limpeza de las guías del hilo

1



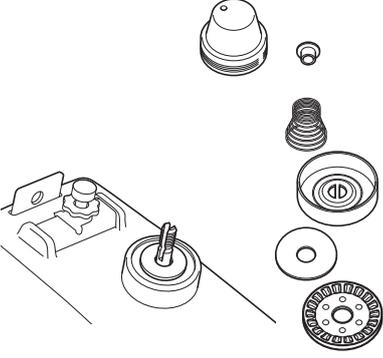
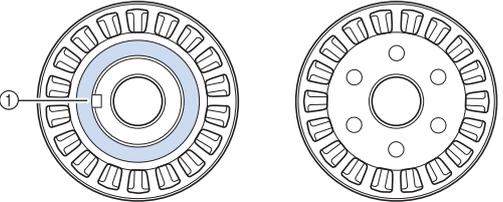
Limpe las placas de la guía del hilo superior ① y de la guía del hilo central ②.

2



① Limpie la placa de la guía del hilo.

## Limpiar la rueda de tensión

<p><b>1</b></p>  <p>① Gire la rueda hacia la izquierda.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Limpiar la pelusa y el polvo de las dos arandelas de fieltro (superior, inferior) situadas en el interior de la rueda de tensión.</p>	<p><b>Nota</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Al volver a montar la unidad de tensión, asegúrese de no colocar el disco de tensión al revés. Hay un imán en la parte inferior.</li></ul> <p>Parte posterior      Parte superior</p>  <p>① Imán</p>
--	--	---

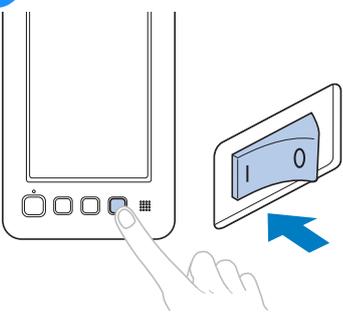
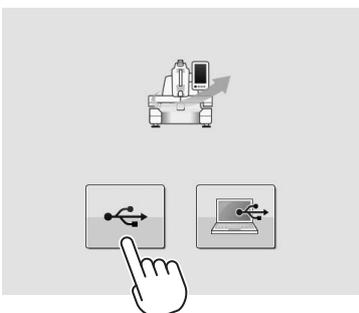
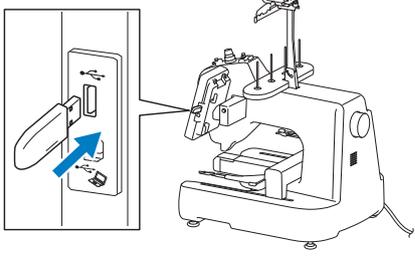
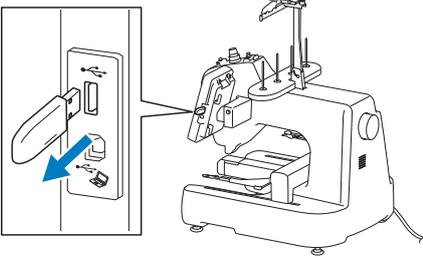
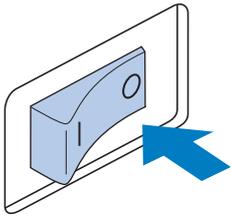
# Actualizar el software de la máquina



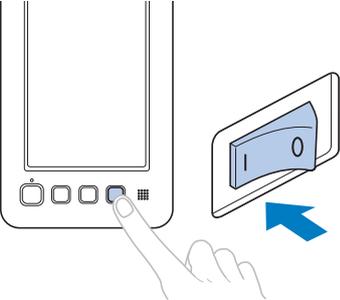
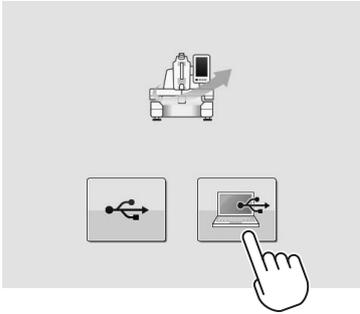
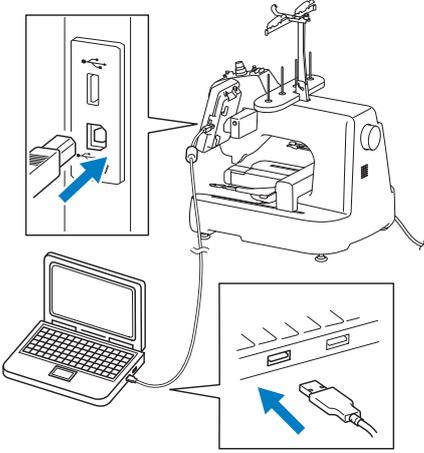
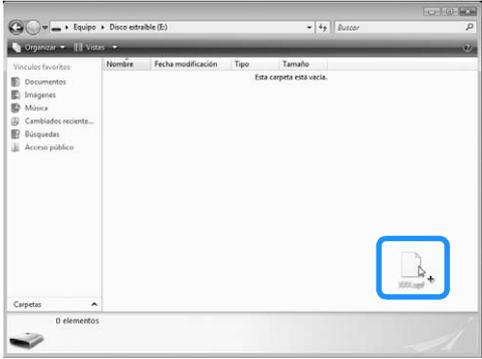
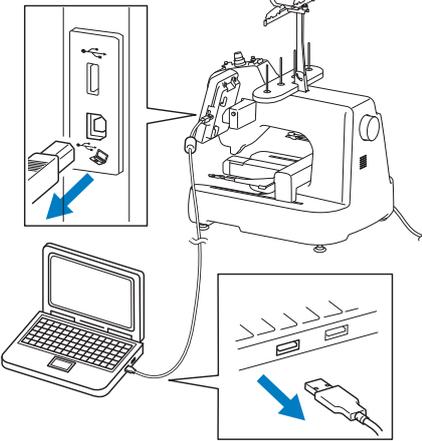
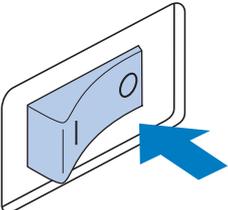
## Nota

- Si observa que existe alguna actualización disponible en “ <http://support.brother.com> ”, descargue los archivos siguiendo las instrucciones del sitio web y los pasos que se indican a continuación.
- Si utiliza un dispositivo USB para actualizar el software, compruebe que dicho dispositivo contiene únicamente el archivo de actualización.
- Sistemas operativos compatibles:  
Microsoft Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8
- La mayoría de los dispositivos USB son compatibles; sin embargo, es posible que no se puedan utilizar algunos dispositivos USB con esta máquina. Si desea obtener más información, visite nuestro sitio Web.

## Procedimiento de actualización con un dispositivo USB

<p><b>1</b></p> 	<p><b>2</b></p> 	<p><b>3</b></p> 
<p><b>4</b></p>  <p>Pulse CARGAR después de conectar el dispositivo USB que contiene el archivo de actualización.</p> <p>Pulse  .</p>	<p><b>5</b></p> 	<p><b>6</b></p> 

# Procedimiento de actualización con un ordenador

<p><b>1</b></p> 	<p><b>2</b></p> 	<p><b>3</b></p> 
<p><b>4</b></p> 	<p><b>5</b></p>  <p>Pulse <input type="button" value="Cargar"/> .</p>	
<p><b>6</b></p> 	<p><b>7</b></p> 	

# Contenido del Manual de instrucciones detallado sobre Brother Solutions Center

## Introducción

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

#### Marcas comerciales

#### Etiquetas de aviso

#### Estructura y funciones de la máquina

#### Estructura del manual

Leer antes de usar

Lectura cuando se necesita información adicional

Búsqueda de información

## Capítulo1 PREPARATIVOS

### Nombres y funciones de las piezas de la máquina

Vista frontal

Vista lateral-derecha y posterior

Panel de operaciones

### Accesorios

Accesorios incluidos

Accesorios opcionales

### Instalar la máquina

Medidas de precaución para la instalación y el transporte

Ubicación para la colocación

Instalación de la máquina

Preparación del conjunto de la guía del hilo

Colocar el soporte del bastidor de bordado a

Colocar el soporte del bastidor de bordado e

## Capítulo2 TUTORIAL DE BORDADOS

### Medidas de precaución relativas al funcionamiento

Medidas de precaución con la corriente eléctrica

Precauciones con las agujas

Comprobación de la aguja

Precauciones con la bobina

Recomendaciones para el hilo superior

Recomendaciones sobre el tejido

Recomendaciones sobre la pantalla

### Procedimientos básicos

#### 1. Activar la máquina

Ajustar la máquina por primera vez

Interpretar las pantallas

Introducción a las pantallas

#### 2. Colocar la bobina

Retirar la caja de la bobina

Colocar la bobina

Colocar la caja de la bobina

Devanado de la bobina

#### 3. Seleccionar un patrón de bordado

Selección de un diseño de bordado

#### 4. Editar el patrón de bordado

Continuación con la pantalla de bordado

#### 5. Especificar el ajuste de bordado

Marcador de posición de bordado

#### 6. Vista preliminar de la imagen

Comprobar una imagen preliminar

#### 7. Colocar la tela en el bastidor de bordado

Colocar la tela en el bastidor de bordado

#### 8. Colocar el bastidor de bordado en la máquina

Colocación del bastidor de bordado

#### 9. Comprobación de la zona de bordado

#### 10. Enhebrado del hilo superior

Cambiar la pantalla de información del hilo

Enhebrar el hilo superior

Enhebrar la aguja

Cómo cambiar fácilmente los carretes de hilo

#### 11. Empezar el bordado

Comienzo del bordado

Interrumpir el bordado

#### 12. Comprobar la tensión del hilo

#### 13. Extraer el bastidor de bordado y el tejido

Extraer el bastidor de bordado

Extraer el tejido

#### 14. Desactivar la máquina

### Guía de referencia rápida de las pantallas

Aspecto de las teclas

Interpretar la pantalla de selección del tipo de patrón

Interpretar la pantalla de lista de patrones

Interpretar la pantalla de edición de patrones

Interpretar la pantalla de bordado

### Información útil de consulta

TÉRMINOS TÉCNICOS:

DISEÑOS:

BORDADO:

Conectividad USB

## Capítulo3 OTROS PROCEDIMIENTO BÁSICOS

### Cambiar la aguja

Cambio de la aguja

### Uso adecuado de los bastidores de bordado

Tipos y aplicaciones de los bastidores de bordado

### Colocar el estabilizador (respaldo) para planchar en el tejido

### Colocar el tejido

Colocar la tela en el bastidor de bordado grande

Colocar el bastidor compacto e instalarlo en la máquina

Utilización de la hoja de bordado

Piezas de tela grandes y pequeñas

### Posición y movimiento del bastidor

### Cambiar la posición de bordado

Ajustar el ángulo

### Si el hilo se rompe o se acaba el hilo de la bobina durante el bordado

Si el hilo superior se rompe

Si el hilo de la bobina se rompe o se acaba

### Bordado desde el principio o la mitad del diseño

### Continuación del bordado tras haber apagado la máquina

### Ajustar la tensión del hilo

Ajustar la tensión del hilo de la bobina

Ajustar la tensión del hilo superior

## Capítulo4 AJUSTES DE BORDADO

### Hilvanado del bordado

### Ajustes de la posición inicial

Bordado de caracteres enlazados

### Ajuste de la velocidad máxima de bordado

### Administración del color de bordado

Bordado ininterrumpido (monocromo - utilizar un solo color)

Clasificar el color del hilo

### Ajuste de corte del hilo

Utilizar la función de corte automático de hilo (corte al final del color)

Utilizar la función de corte del hilo (corte de salto de puntada)

## Capítulo5 SELECCIONAR/EDITAR Y ALMACENAR PATRONES

### Utilizar la función de memoria

- Medidas de precaución relativas a los datos de bordado
- Respecto a las tarjetas de bordado opcionales
- Respecto al dispositivo USB

### Seleccionar un patrón de bordado

- Selección general de diseños
- Patrones de bordado/Patrones de alfabeto decorativo
- Patrones de marcos/escudos
- Patrones alfabéticos
- Tarjetas de bordado (opcional)
- Guardar patrones de bordado en la memoria de la máquina
- Guardar patrones de bordado en un dispositivo USB
- Guardar patrones de bordado en un ordenador
- Recuperar patrones de la memoria de la máquina
- Recuperar desde un dispositivo USB
- Recuperar desde un ordenador

### Editar el patrón de bordado (Pantalla de edición de patrones)

- Combinar patrones
- Seleccionar el patrón que se va a editar
- Visualizar la imagen del patrón ampliado
- Mover un patrón
- Invertir un patrón en sentido horizontal
- Cambiar el tamaño de un patrón
- Girar un patrón
- Cambiar la distribución del texto de un carácter
- Cambiar el espacio entre caracteres
- Separar patrones de caracteres combinados
- Cambiar la densidad del hilo (solo para algunos caracteres y patrones de marcos/escudos)
- Especificar texto multicolor
- Cambiar los colores del patrón
- Crear patrones repetidos
- Creación de una tabla de hilos personalizados
- Selección de un color de la tabla de hilos personalizados
- Duplicación de un diseño
- Eliminar un patrón

### Editar el patrón de bordado (Pantalla de bordado)

- Girar todo el patrón

### Editar un patrón combinado

## Capítulo6 AJUSTES BÁSICOS Y LA FUNCIÓN AYUDA

### Utilizar la tecla de ajustes

- Interpretación de la pantalla de ajustes
- Guardar una imagen de la pantalla de ajustes en un dispositivo USB
- Cambiar las guías de visualización
- Cambiar la información de colores del hilo
- Cambiar las unidades de medida
- Cambiar la distancia del hilvanado de bordado
- Cambio de los colores de fondo de los diseños de bordado o las miniaturas
- Especificación del tamaño de las miniaturas
- Especificación del sensor de hilo
- Cambio del volumen del altavoz
- Seleccionar el "Modo Eco" o el "Modo de compatibilidad de apagado"
- Ajustar la pantalla inicial
- Cambiar el idioma
- Encender o apagar la luz
- Cambiar el brillo de la pantalla
- Ajustar el puntero LED

### Utilizar la tecla guía de operaciones de la máquina

## Capítulo7 ANEXO

### Costura de adornos

- Costura de diseños con adornos

- Uso de costuras de encuadre para crear adornos (1)
- Uso de costuras de encuadre para crear adornos (2)

### Coser patrones de bordado divididos

### Consejos útiles para el uso de la máquina

- Tabla de colores de hilo
- Colores de los datos de bordado Tajima (.dst)

### Creación de bordados bonitos

- Hilos
- Estabilizadores (respaldo)
- Técnicas de colocación
- Cuadro de compatibilidad de tejidos y material estabilizador.

### Mantenimiento

- Limpiar la pantalla LCD
- Limpiar la superficie de la máquina
- Limpiar el gancho
- Limpiar alrededor de la placa de la aguja
- Limpiar la caja de la bobina
- Limpeza de las trayectorias de los hilos superiores
- Engrasar la máquina
- Acerca del mensaje de mantenimiento

### Solución de problemas

- Solución de problemas
- Mensajes de error
- Si la máquina no responde cuando se pulsa una tecla

### Especificaciones

- Especificaciones de la máquina de bordar

### Actualización del software de la máquina

- Procedimiento de actualización con un dispositivo USB
- Procedimiento de actualización con un ordenador

### Índice





Visítenos en <http://support.brother.com> donde hallará consejos para la solución de problemas así como la lista de preguntas y respuestas más frecuentes.

Spanish  
882-T51  
Printed in Taiwan



XG3347-001①